



Annual Report

Raport roczny

2016

WE CARE ABOUT AIR

FUJITSU

Klimor

KAISAI

KLIMATHERM
by CLINT

SABIANA
IL CLIMA AMICO

Fuji Electric

GENERAL

YANMAR

solXenergy

AERIAL

COTES

Contents

Spis treści

Overview: About Klima-Therm Group Przegląd informacji o Grupie Klima-Therm	4
Business Idea & Customer Promise / Przedmiot działalności	6
Our Focus / Kluczowe obszary biznesowe	8
Key Customer Segments / Kluczowe segmenty odbiorców	10
Major Product Groups / Główne grupy produktów	11
Our Companies / Spółki z Grupy	12
Our Clients, Our Pride / Portfolio Klientów	20
Message of the President of the Board / Komentarz Prezesa Zarządu	22
Timeline of Klima-Therm Group / Kalendarium Grupy Klima-Therm	30
Reliable Business Partner / Najważniejsze nagrody i wyróżnienia	32
We care about air W trosce o komfort powietrza	34
For People and Environment / Dla człowieka i środowiska	38
Sustainability / Zrównoważony rozwój	40
Air conditioning for Business Klimatyzacja dla Biznesu	46
Supporting Business / Wspieramy biznes	48
Customer Needs Ladder / Piramida potrzeb klienta	50
Report Podsumowanie	54
2016/2017 Highlights / Przegląd najważniejszych wydarzeń 2016/2017	56
Finance & Sales 2016 / Kluczowe wskaźniki 2016	72
Consolidated Financial Statements Summary 2016 Skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe 2016	78





Overview: About Klima-Therm Group

Przegląd informacji o Grupie Klima-Therm

Business Idea & Customer Promise

Przedmiot działalności

Klima-Therm Group is a leading supplier and manufacturer of premium air-conditioning and ventilation systems both for professional use and individual consumers.

Founded in 1996, it is currently conducting its principal business via eight related companies successfully operating on the Polish market, in Scandinavia, the Baltic countries, and, since 2015, also in the United States.

Klima-Therm Group is building its competitive edge mainly on such assets as: complementary portfolio of premium units, the highest competence based on more than 20 years of the company's experience and know-how of the team of more than 350 specialists (industry experts), sales on an international scale, and finally, sustainable approach to business and business-related environment centred around people's comfort and care for the environment.

We are a trustworthy, professional partner supporting entrepreneurs in achieving investment goals and rationalizing their operating expenses. What is more, we are aware of how success relies on business image defined as choosing the highest quality and reliable and environmentally-friendly solutions conducive to creating optimum working conditions.

294

**TURNOVER
for 2016
(PLN million)**
/ OBRÓT w 2016
(miliony PLN)

Grupa Klima-Therm jest wiodącym dostawcą i producentem najwyższej klasy systemów klimatyzacyjnych i wentylacyjnych dedykowanych do użytku profesjonalnego, jak również przeznaczonych na potrzeby odbiorców indywidualnych.

Powstała w 1996 roku organizacja, dziś swoją główną działalność biznesową realizuje za pośrednictwem 8 powiązanych kapitałowo spółek prężnie operujących na rynku polskim, w Skandynawii oraz w krajach nadbałtyckich, a od 2015 roku również na terenie Stanów Zjednoczonych (USA).

Swoją przewagę Grupa Klima-Therm buduje poprzez komplementarne portfolio najwyższej klasy urządzeń, wysokie kompetencje wynikające z przeszło 20-letniego doświadczenia firmy oraz wiedzy zespołu ponad 350 specjalistów – ekspertów branży, międzynarodową skalę działalności sprzedażowej, wreszcie zrównoważone podejście do biznesu i otoczenia organizacyjnego, stawiające na pierwszym planie komfort człowieka i troskę o środowisko.

Jesteśmy godnym zaufania, profesjonalnym partnerem wspierającym Przedsiębiorców w realizacji zakładanych celów inwestycyjnych oraz racjonalizacji ich kosztów operacyjnych. Co więcej, mamy świadomość, jak ważnym elementem budowania sukcesu w każdym biznesie jest wizerunek firmy rozumiany jako świadomy wybór najwyższej jakości, niezawodnych i proekologicznych rozwiązań sprzyjających tworzeniu optymalnych warunków do pracy.

Our Focus

Kluczowe obszary biznesowe



QUALIFIED PRODUCTION WORKERS
WYKWALIFIKOWANI
PRACOWNICY DZIAŁU PRODUKCJI

Production and distribution

Production and distribution in one place means competitive advantage of Klima-Therm Group. As a supplier, the company offers a wide selection of brands of manufacturers from around the world, as well as its own brands. Those include i.a.: Fujitsu, Kaisai, Klima-Therm by Clint, Sabiana, Aerial, Cotes, Yanmar, or units developed by Klimor, a Polish manufacturer from Gdynia.

For more than 20 years, Klima-Therm Group has been offering its customers air-conditioning systems of several renowned global manufacturers, with the flagship group of units made by Fujitsu. When Klimor – the production facilities in Gdynia with the 50-year tradition of delivering air handling units – joined the Group in 2010, the scope of business of Klima-Therm Group went beyond distribution and extended to domestic production. With our business profile now including ventilation systems, our Customers may enjoy an even wider selection and considerably higher flexibility in creating designs individually tailored to unique design conditions, specific investment needs and individualized customer preferences.

As a supplier, the company offers a wide selection of brands of manufacturers from around the world, as well as its own brands. Those include i.a.: Fujitsu, Kaisai, Klima-Therm by Clint, Sabiana, Aerial, Cotes, Yanmar, or units developed by Klimor, a Polish manufacturer from Gdynia.

JAKO DOSTAWCA FIRMA OFERUJE SZEROKI PORTFEL MAREK ŚWIATOWYCH PRODUCENTÓW I WŁASNE. WŚRÓD NICH MIĘDZY INNYMI: FUJITSU, KAISAI, KLIMA-THERM BY CLINT, SABIANA, AERIAL, COTES, YANMAR CZY URZĄDZENIA WYTWARZANE W RODZIMEJ FIRMIE PRODUKCYJNEJ KLIMOR W GDYNI.

as of 09.01.2017 / wg stanu na 09.01.2017r.

102
employees
pracowników

Produkcja i dystrybucja

Produkcja i dystrybucja w jednym ręku to przewaga konkurencyjna Grupy Klima-Therm. Jako dostawca firma oferuje szeroki portfel marek światowych producentów i własne. Wśród nich między innymi: Fujitsu, Kaisai, Klima-Therm by Clint, Sabiana, Aerial, Cotes, Yanmar czy urządzenia wytwarzane w rodzimej firmie produkcyjnej Klimor w Gdyni.

Już od przeszło 20 lat Grupa Klima-Therm oferuje Klientom systemy klimatyzacyjne kilku renomowanych światowych producentów, na czele z flagową grupą urządzeń japońskiej marki Fujitsu. Wraz z włączeniem do Grupy w 2010 roku spółki Klimor – gdyńskich zakładów produkcyjnych o najdłuższej w Polsce, 50-letniej tradycji w dostarczaniu central wentylacyjnych – spektrum działalności Grupy Klima-Therm wyszło poza ramy dystrybucji i rozszerzyło się o własną, rodzimą produkcję. Uzupełnienie profilu biznesowego o systemy wentylacji dla Klientów oznacza jeszcze większy wybór i znacznie większą elastyczność w realizacji projektów szytych na miarę specyficznych warunków projektowych, konkretnych potrzeb inwestycyjnych oraz zindywidualizowanych preferencji klientów.

Key Customer Segments

Kluczowe segmenty odbiorców



Office facilities

Obiekty biurowe

Industrial buildings

Budynki przemysłowe

Public facilities

Obiekty użyteczności publicznej

Service buildings and outlets

Budynki i punkty usługowe

Residential housing

Budownictwo mieszkaniowe

Special-purpose facilities – indoor pools, laboratories, health care
Pomieszczenia specjalnego przeznaczenia – kryte pływalnie, laboratoria, służba zdrowia

Ships, vessels & yachts

Statki, okręty i jachty

Major Product Groups

Główne grupy produktów

Split and multi-split air-conditioners

Klimatyzatory split, multi split

Air-conditioning and air handling units

Centrale klimatyzacyjne i wentylacyjne

VRF systems

Systemy VRF

Recuperators

Centrale rekuperacyjne

Chilled water systems

Systemy wody lodowej

Heat pumps

Pompy ciepła

Air curtains

Kurtyny powietrzne

<p>OUR BRANDS NASZE MARKI</p>	<p>FUJITSU</p>	<p>Klimör</p>
<p>KAISAI</p>	<p>KLIMA THERM by CLINT</p>	<p>SABIANA IL CLIMA AMICO</p>
<p>FE Fuji Electric</p>	<p>GENERAL</p>	<p>YANMAR</p>
<p>solXenergy</p>	<p>AERIAL</p>	<p>COTES</p>

Our Companies

Spółki z Grupy




With their complementary activities encompassing distribution and production of standard and highly specialized air-conditioning and ventilating units, Klima-Therm, Klimor and FG Poland are the leading entities in the Group's organizational structure in Poland.

Klima-Therm Group operates in foreign markets through FG Nordic, FG Finland, and FG Baltics, which complements the company's competence in delivering premium air-conditioning products dedicated for unique needs and requirements of customers in Sweden, Finland, and Estonia. In 2016, the company started sales activities in terms of air-conditioning and ventilation systems intended for the American market via Klimor USA Inc., located in Atlanta.

Wiodącymi podmiotami w strukturze Grupy na rynku polskim są spółki Klima-Therm, Klimor oraz FG Poland, których uzupełniająca się działalność obejmuje dystrybucję i produkcję standardowych oraz wysoce specjalistycznych urządzeń klimatyzacyjnych i wentylacyjnych.

Działalność Grupy Klima-Therm na rynkach zagranicznych, realizowana za pośrednictwem spółek FG Nordic, FG Finland i FG Baltics, stanowi uzupełnienie kompetencji organizacji w zakresie dostarczania najwyższej klasy produktów klimatyzacyjnych dedykowanych specyficznym potrzebom i wymogom klientów w Szwecji, Finlandii oraz w Estonii. W 2016 roku firma rozpoczęła aktywną działalność sprzedażową w zakresie systemów klimatyzacyjnych i wentylacyjnych dedykowanych na rynek amerykański za pośrednictwem spółki Klimor USA Inc. z siedzibą w Atlancie.

8 companies in 5 countries



In 2016, the company started sales activities in terms of air-conditioning and ventilation systems intended for the American market via Klimor USA Inc., located in Atlanta.

W 2016 ROKU FIRMA ROZPOCZĘŁA AKTYWNA DZIAŁALNOŚĆ SPRZEDAŻOWĄ W ZAKRESIE SYSTEMÓW KLIMATYZACYJNYCH I WENTYLACYJNYCH DEDYKOWANYCH NA RYNEK AMERYKAŃSKI AŻA POŚREDNICTWEM SPÓŁKI KLIMOR USA INC. Z SIEDZIBĄ W ATLANCIE.

An aerial photograph of a beach with numerous tire tracks crisscrossing the sand. Several people are visible on the beach, some near the water's edge. The water is a deep blue color.

 **Klima**Therm

Klimör

Klima-Therm has been operating in the HVACR industry (Heating, Ventilation, Air-conditioning, Refrigeration) as a general agent of a Japanese company, Fujitsu General, in Poland. The company delivers cutting-edge market solutions within air-conditioning, ventilation, cooling and heating. It gains a significant competitive edge thanks to its wide portfolio of units of several recognized global brands, such as the flagship Fujitsu brand and such brands as Klima-Therm by Clint, Sabiana, Yanmar, Aerial and Cotes. The company's offer includes split and multi-split air conditioners, Airstage VRF Comfort Air Conditioning systems, chilled water systems, fan coils, SolX solar systems that support the cooling systems, domestic heat pumps, recuperators, radiation panels, air curtains and driers. Klima-Therm is a parent company of a thriving international group with subsidiaries in Poland, Sweden, Finland and Estonia.



Klima-Therm od ponad 20 lat działa w branży HVACR (Heating, Ventilation, Air-Conditioning Refrigeration) jako Generalny Przedstawiciel japońskiego koncernu Fujitsu General w Polsce. Firma dostarcza nowoczesne rozwiązania w zakresie klimatyzacji, wentylacji, chłodnictwa i ogrzewania. Jej kluczową przewagą konkurencyjną stanowi szerokie portfolio urządzeń kilku uznanych, światowych marek tj. flagowa marka Fujitsu oraz marki Klima-Therm by Clint, Sabiana, Yanmar, Aerial i Cotes. Oferta firmy obejmuje m.in. klimatyzatory typu Split i Multi Split, systemy klimatyzacji komfortu ze zmiennym przepływem czynnika chłodniczego Airstage VRF, systemy wody lodowej, klimakonwektory, systemy solarne SolX wspomagające pracę układów chłodniczych, domowe pompy ciepła, rekuperatory, panele radiacyjne, kurtyny powietrzne oraz osuszacze. Jako spółka-matka Klima-Therm tworzy prężną, międzynarodową grupę kapitałową z podmiotami zależnymi w Polsce, Szwecji, Finlandii i Estonii.

A production company founded in 1967 in Gdynia, celebrating 50 years in business in 2017. The company boasts a rich tradition and experience in manufacturing standard and highly specialized air-conditioning, ventilation and cooling systems. Above all, Klimor stands for the high quality of manufactured appliances, a wide line-up of cutting-edge-air-conditioning units for office buildings, public facilities, collective residential buildings, as well as a group of specialist products dedicated to the so-called clean technologies (hospitals, laboratories) and intended for spaces with a high level of humidity (indoor pools, production floors). The basic offer is complemented by solutions for the shipbuilding industry. Since 2010, Klimor has been successfully growing its business under the umbrella of Klima-Therm Group.



Spółka produkcyjna założona w 1967 roku w Gdyni, w 2017 roku obchodząca Jubileusz 50-lecia swojej działalności. Firma o bogatej tradycji i ugruntowanym doświadczeniu w zakresie produkcji standardowych oraz wysoce specjalistycznych systemów klimatyzacyjnych, wentylacyjnych i chłodniczych. Marka Klimor to przede wszystkim wysoka jakość produkowanych wyrobów, rozbudowany typoszereg nowoczesnych central klimatyzacyjnych i wentylacyjnych z przeznaczeniem do budynków biurowych, obiektów użyteczności publicznej, obiektów mieszkaniowych, jak również grupa produktów sprofilowanych - dedykowanych tzw. technologiom czystym (szpitale, laboratoria) oraz przeznaczonych do pomieszczeń o dużym stopniu zawilgocenia (kryte pływalnie, hale produkcyjne). Ofertę podstawową uzupełniają rozwiązania dla przemysłu okrętowego. Od 2010 roku Klimor z sukcesem rozwija swoją działalność biznesową pod parasolem Grupy Klima-Therm.

17

SALES REPRESENTATIONS IN POLAND

PRZEDSTAWICIELSTW HANDLOWYCH W POLSCE



For almost 20 years, FG Poland has been delivering a range of air-conditioning solutions dedicated for business clients and individual consumers. As a result of an internal consolidation in 2015, FG Poland was isolated in the equity structure of the Group as an entity taking over the business that had previously been conducted by the EURO-CLIMA and General Air Services. Today, the company specializes in importation and distribution of RAC and LCAC units of its own Kaisai brand as well as of HVACR systems of two renowned Japanese brands General and Fuji Electric. Kaisai split and multi-split air-conditioners, as well as portable units, air curtains, and heat pumps constitute a flagship product group of the company. The main advantage of Kaisai offer is affordability combined with a proven technology guaranteeing reliable operation.

FG Poland od blisko 20 lat dostarcza szereg rozwiązań z zakresu klimatyzacji dedykowanych klientom biznesowym oraz odbiorcom indywidualnym. W 2015 roku, w wyniku wewnętrznej konsolidacji, firma FG Poland została wyodrębniona w strukturze kapitałowej Grupy jako podmiot przejmujący działalność biznesową realizowaną dotychczas przez spółki zależne EURO-CLIMA i General Air Services. Obecnie spółka specjalizuje się w obszarze importu i dystrybucji urządzeń RAC i LCAC marki własnej Kaisai oraz systemów HVACR renomowanych japońskich marek: General i Fuji Electric. Flagową grupę produktów firmy stanowią klimatyzatory Kaisai typu Split, Multi Split oraz urządzenia przenośne, kurtyny powietrzne i pompy ciepła. Główną zaletą oferty Kaisai jest dostępność cenowa w połączeniu ze sprawdzoną technologią gwarantującą niezawodną pracę urządzeń.

An extensive network of sales offices and their locations are the result of adjusting the administrative and sales structure of Klima-Therm Group to the needs and potential of local markets.

ROZBUDOWANA SIĘĆ BIUR ORAZ ICH LOKALIZACJE TO WYNIK DOSTOSOWANIA STRUKTURY ADMINISTRACYJNO-HANDLOWEJ GRUPY KLIMA-THERM DO POTENCJAŁU ORAZ POTRZEB LOKALNYCH RYNKÓW.



The foundation of Klimor USA well reflects the strategy of Klima-Therm Group which is based on such assumptions as the expansion of production business and openness of the mature organization to new customers and new markets beyond Europe. With the specific needs of clients in North America in mind, the company has prepared a dedicated line-up of air-conditioning and ventilation products under the Klimor EVO brand. Those units are not only characterized by the highest quality of workmanship, but they are also adjusted to the technical and performance requirements of the American market, maintaining the bottom-up nature of the solutions offered. During the first two years of active sales, Klimor USA successfully focused on market research, products certification proceeding as well as on building a key distribution channel in the United States and Canada based on a network of exclusive Manufacturer's Representatives operating on its behalf within strictly specified territories.

Powstanie spółki Klimor USA jest ściśle powiązane ze strategią Grupy Klima-Therm zakładającą m.in. rozszerzenie działalności produkcyjnej oraz otwarcie się dojrzałej organizacji na nowych klientów i nowe rynki zbytu spoza Europy. Z myślą o specyficznych potrzebach klientów w Ameryce Północnej, firma przygotowała dedykowany typoszereg urządzeń klimatyzacyjnych i wentylacyjnych sygnowanych marką Klimor EVO. Urządzenia te, poza najwyższą jakością wykonania, cechuje dostosowanie do wymogów rynku amerykańskiego przy zachowaniu systemowości oferowanych rozwiązań. W pierwszych dwóch latach aktywnej działalności sprzedażowej spółka Klimor USA z sukcesem koncentrowała się na badaniu potrzeb rynku, certyfikacji urządzeń oraz budowie kluczowego kanału dystrybucji w Stanach Zjednoczonych oraz w Kanadzie opartego na sieci autoryzowanych przedstawicieli ds. marketingu i sprzedaży operujących w jej imieniu na ściśle określonych terytoriach.



FG Nordic, a subsidiary of Klima-Therm Group, was founded in 2004 in Gothenburg. The company offers a complete and comprehensive range of products within office and industrial air-conditioning as well as household solutions with strong brands like i.a. Fujitsu, Fuji Electric, MTA and Hidros. Nowadays FG Nordic has a considerable share in the sales of modern, energy efficient heat pumps. In 2016 the company acquired Skiab – a General Agent of Clivet chilled water systems on the Swedish market.

FG Nordic, spółka należąca do Grupy Klima-Therm, została założona w 2004 roku w Goeteborgu. Oferuje kompleksowy wachlarz produktów z zakresu klimatyzacji biurowej, przemysłowej oraz rozwiązań przeznaczonych do użytku domowego w oparciu o uznane marki tj. m.in. Fujitsu, Fuji Electric, MTA oraz Hidros. Obecnie FG Nordic posiada istotny udział w sprzedaży nowoczesnych, energooszczędnych pomp ciepła. W 2016 roku spółka przejęła firmę Skiab będącą m.in. oficjalnym dystrybutorem systemów wody lodowej marki Clivet na rynku szwedzkim.



Svensk Kylimport AB (Skiab) headquartered in Gothenburg, with three sales offices Växjö, Norrköping and Sollefteå, was established in 1997. The company is a leading supplier in the Swedish commercial real estate market, and a General Agent of the Italian brand Clivet in Sweden offering chilled water systems. Besides, Skiab's portfolio includes also some other renown HVACR trademarks like Emicon, Eden and Refteco. In 2016 Skiab was acquired by FG Nordic – a subsidiary of Klima-Therm Group, and an exclusive representative of Fujitsu General in Sweden.

Powstała w 1997 roku firma Svensk Kylimport AB (Skiab) ma siedzibę w Goeteborgu oraz trzy biura handlowe w miastach Växjö, Norrköping i Sollefteå. Skiab to wiodący dostawca rynku rozwiązań komercyjnych i generalny dystrybutor agregatów wody lodowej włoskiej marki Clivet w Szwecji. Poza urządzeniami Clivet, portfolio firmy obejmuje również kilka innych renomowanych marek tj. Emicon, Eden i Refteco. W 2016 roku Skiab został przejęty przez należącą do Grupy Klima-Therm spółkę FG Nordic, będącą wyłącznym przedstawicielem koncernu Fujitsu General w Szwecji.

FG Finland

FG Finland located in Helsinki was established in 2004. As an exclusive distributor of Fujitsu, General, and FUJI ELECTRIC air-conditioning units in Finland, it has been effectively contributing to strengthening the standing of Klima-Therm Group in Scandinavia in terms of comfort air-conditioning systems, as well as popular heat pumps.

Firma FG Finland z siedzibą w Helsinkach została założona w roku 2004. Jako wyłączny dystrybutor urządzeń klimatyzacyjnych Fujitsu, General i FUJI ELECTRIC na rynku fińskim skutecznie przyczynia się do umocnienia pozycji Grupy Klima-Therm w krajach skandynawskich w zakresie sprzedaży systemów klimatyzacji komfortu, a także cieszących się popularnością pomp ciepła.

FG Baltics

Since 2008, it has been operating in Lithuania, Latvia and Estonia as a general agent of the Fujitsu, General, and FUJI ELECTRIC brands. The company offers both air-conditioning systems dedicated to large facilities and solutions for individual consumers. The company has been growing dynamically in the Baltic zone under the umbrella of Klima-Therm Group.

Od 2008 roku działa na rynkach Litwy, Łotwy i Estonii jako Generalny Przedstawiciel marek Fujitsu, General i FUJI ELECTRIC. W ofercie firmy znajdują się zarówno systemy klimatyzacyjne dedykowane do dużych obiektów, jak i rozwiązania przeznaczone dla odbiorcy indywidualnego. Pod parasolem Grupy Klima-Therm spółka prężnie rozwija swoją działalność w strefie bałtyckiej.

Those who have already placed trust in us, among the others, are:

Zaufali nam m.in.

AKADEMIA SZTUK PIĘKNYCH
W ŁODZI

BMW

CENTRALNY SZPITAL KLINICZNY
W WARSZAWIE

DECATHLON

EMPIK

FERRARI

GETIN NOBLE BANK

GOODYEAR

HAFFNER HOTEL

HUTA SZKŁA KROSNO

IKEA

ING BANK ŚLĄSKI

INSTYTUT HEMATOLOGII
I TRASFUZJOLOGII W WARSZAWIE

JERONIMO MARTINS

KGHM

LEROY MERLIN

LEXUS

MAŁOPOLSKI OGRÓD SZTUKI

MEDIA MARKT

MERCEDES-BENZ

MICHELIN

MLEKOVITA

NESTLE GROUP

NYBORG-MAWENT

OLIVIA BUSINESS CENTRE

PANATTONI

PGE

PHILIP MORRIS

PKO BP

PKP

POLFA

QUBUS HOTEL

ROSSMANN

RUCH S.A.

SANOFI-AVENTIS

SEAT

SOFITEL LUXURY HOTELS

SUPER-PHARM

ŚLĄSKIE CENTRUM CHORÓB
SERCA W ZABRZU

TAURON

TIKKURILA

TOYOTA

TRUMPF MAUXION CHOCOLATES

UNIwersytet Ekonomiczny
w Krakowie

UNIwersytet Gdański

UNIwersytet Warszawski

VALEO

Our Clients, Our Pride

Portfolio Klientów



During the more than 20 years in business, Klima-Therm Group has completed thousands of projects for plenty of renowned brands and top companies. Such a large number of references proves of the highest quality of air-conditioning and ventilating products the company offers, as well as the enormous trust given to the company by private and public clients.

The presented list of the Clients of Klima-Therm Group constitutes an overview of the company's achievements reflected by top investments completed in just the recent years. Hotels, banks, office buildings, apartment complexes, authority offices, car dealerships, shops and shopping malls, universities, hospitals, industrial complexes – the standard and highly specialized systems from the offer of Klima-Therm Group care for the air in a wide range of buildings and facilities in Poland and many places worldwide.

WE ARE PROUD TO DELIVER PREMIUM PRODUCTS TAILORED TO INDIVIDUAL NEEDS OF INVESTORS AND USER EXPECTATIONS. WE CARE ABOUT AIR, PLACING PROFESSIONALISM AND PARTNERSHIP IN RELATIONS WITH OUR CLIENTS AT THE FOREFRONT.

Grupa Klima-Therm na przestrzeni ponad 20 lat swojej działalności zgromadziła tysiące zrealizowanych projektów dla wielu renomowanych marek i największych na rynku firm. Tak duża skala referencji jest przede wszystkim poświadczeniem najwyższej jakości oferowanych produktów klimatyzacyjnych i wentylacyjnych, jak również dużego zaufania, jakim obdarzają firmę klienta sektora prywatnego i publicznego.

Prezentowane marki Klientów Grupy Klima-Therm to skrót sukcesów firmy mierzonych topowymi inwestycjami zrealizowanymi tylko na przestrzeni ostatnich kilku lat. Hotele, banki, biurowce, apartamentowce, siedziby urzędów, salony samochodowe, sklepy i galerie handlowe, uczelnie, szpitale, kompleksy przemysłowe – standardowe i wysoce specjalistyczne systemy z oferty Grupy Klima-Therm dbają o komfort powietrza w budynkach i obiektach o szerokim spektrum przeznaczenia, w całej Polsce i wielu miejscach na świecie.

JESTEŚMY DUMNI MOGĄC DOSTARCZAĆ WYSOKIEJ KLASY PRODUKTY, SZYTE NA MIARĘ INDYWIDUALNYCH POTRZEB INWESTORÓW I OCZEKIWAŃ ZE STRONY UŻYTKOWNIKÓW. DBAMY O KOMFORT POWIETRZA, NA PIERWSZYM PLANIE STAWIAJĄC PROFESJONALIZM I PARTNERSTWO W RELACJACH Z NASZYMI KLIENTAMI.



Daniel Jaśkiewicz

PRESIDENT OF THE BOARD OF KLIMA-THERM GROUP
PREZES ZADŻADU GRUPY KLIMA-THERM

Message of the President of the Board

Komentarz Prezesa Zarządu

The year 2016 marked the 20th anniversary of Klima-Therm Group in air-conditioning and ventilation business. We entered 2017, celebrating another important anniversary, which is the 50 years of Klimor.

ROK 2016 ZAMKNAŁ 20 LAT DZIAŁALNOŚCI GRUPY KLIMA-THERM NA RYNKU URZĄDZEŃ KLIMATYZACYJNYCH I WENTYLACYJNYCH. W NOWY, 2017 ROK WESZLIŚMY CELEBRUJĄC KOLEJNY, WAŻNY JUBILEUSZ, JAKIM JEST 50-LECIE SPÓŁKI KLIMOR.

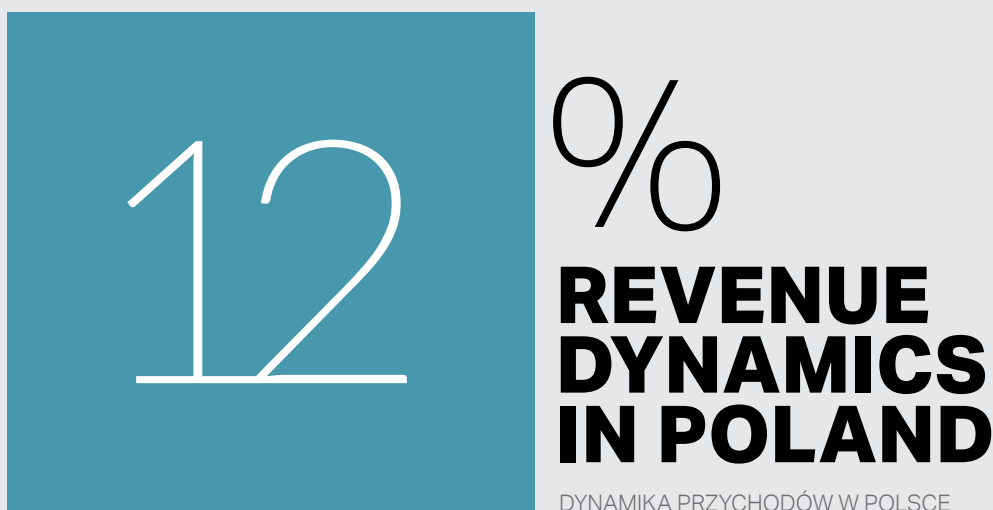
„Maturity Means Responsibility”

The year 2016 marked the 20th anniversary of Klima-Therm Group in air-conditioning and ventilation business. We entered 2017, celebrating another important anniversary, which is the 50 years of Klimor. Those are symbolic events with real transformation underlying them. We have reached a milestone – the stage of maturity of an organization measured primarily by experience, operational and managerial capacity and stable and, most importantly, predictable financial results.

Last year, we reported a turnover growth of almost 9% for the entire organization and revenue dynamics in Poland of almost 12%. Our net profit reached the level of PLN 18 million. We managed to achieve growth in terms of the sales volume of units in most of the key product groups, keeping the positive

dynamics of a dozen or so percent in the particularly competitive sales channel, which is dealership, and considerably increasing the sales of Klimor air-conditioning and ventilation units. FG Poland ended 2016 with a spectacular success with revenue dynamics of slightly more than 30%. The volume of the Kaisai own brand reached the level of tens of thousands units sold annually, which makes this segment of our business extremely prospective. The international market also had a positive impact on our results, with the international sales constituting almost 30% of the turnover of Klima-Therm Group. We are planning to intensify export activities and develop direct sales both in Europe and North America in the subsequent years.





„Dojrzałość to odpowiedzialność”

Rok 2016 zamknął 20 lat działalności Grupy Klima-Therm na rynku urządzeń klimatyzacyjnych i wentylacyjnych. W nowy, 2017 rok weszliśmy celebrując kolejny, ważny jubileusz, jakim jest 50-lecie spółki Klimor. To symboliczne wydarzenia, za którymi stoi realna przemiana. Osiągnęliśmy ważny etap – etap dojrzałości organizacji mierzonej przede wszystkim doświadczeniem, sprawnością operacyjną i zarządczą oraz stabilnymi, a co ważniejsze – przewidywalnymi wynikami finansowymi.

W minionym roku wypracowaliśmy blisko 9-proc. wzrost obrotów w odniesieniu do całej organizacji i niemal 12-proc. dynamikę przychodów w Polsce. Nasz zysk netto osiągnął pułap 18 milionów złotych. Udało się osiągnąć wzrosty w ilości sprzedanych urządzeń względem większości kluczowych grup produktowych, łącznie z utrzymaniem dodatniej,

kilkunastoprocentowej dynamiki w szczególnie konkurencyjnym kanale sprzedaży dealerskiej oraz zdecydowanym zwiększeniem sprzedaży central klimatyzacyjnych i wentylacyjnych marki Klimor. Spółka FG Poland podsumowała rok 2016 spektakularnym sukcesem, z nieco ponad 30-proc. dynamiką przychodów. Wolumen marki własnej Kaisai osiągnął pułap kilkudziesięciu tysięcy sprzedawanych urządzeń rocznie, co czyni tę część naszego biznesu niezwykle perspektywiczną. Również rynek zagraniczny pozytywnie wpłynął na nasze wyniki, a sprzedaż generowana poza granicami naszego kraju stanowi dziś niemal 30 proc. obrotów Grupy Klima-Therm. W kolejnych latach panujemy intensyfikacją działalności eksportowej oraz rozwój sprzedaży bezpośredniej zarówno w Europie, jak i na rynkach Ameryki Północnej.



We successfully managed to synchronize Klima-Therm and Klimor, two organizations with different “speed” and at different stages of development, which has not been easy. During the restructuring of Klimor lasting since 2010, we used the best practices developed in Klima-Therm, also when it comes to the key aspect of building a strong and professional sales team, which, in conjunction with large investment outlays, yielded a rapid growth at first, but subsequently led to a considerably more important stable growth in the revenues of Klimor. We reinforced this stage by rebranding both companies through implementing a new system of visual identification based on refreshed logos. What we find particularly significant is that the new logos have been designed based on the same connotations – this way, we wanted to emphasize the fact that those two entities of key importance from the perspective of Klima-Therm Group’s strategic growth belong to the same organization.

Za nami niełatwy, ale z sukcesem doprowadzony do finału proces biznesowej konsolidacji spółek Klima-Therm i Klimor – dwóch organizacji o odmiennych ‘prędkościach’, znajdujących się na różnych etapach rozwoju. Przy trwającej od 2010 roku restrukturyzacji spółki Klimor wykorzystaliśmy najlepsze praktyki wypracowane w Klima-Therm, również w kluczowym aspekcie budowy silnego, profesjonalnego zespołu handlowego, co w połączeniu z dużymi nakładami inwestycyjnymi zaowocowało najpierw skokowym, a później o wiele ważniejszym, bo stabilnym wzrostem przychodów spółki Klimor. Ten etap zaakcentowaliśmy rebrandingiem obydwu firm, wdrażając nowy system identyfikacji wizualnej oparty na odświeżonych znakach graficznych. Co szczególnie ważne, nowe logotypy zostały zaprojektowane z zachowaniem spójnej konotacji – w ten sposób chcieliśmy podkreślić przynależność do jednej organizacji dwóch podmiotów kluczowych z punktu widzenia strategicznego rozwoju Grupy Klima-Therm.

The background of the page features a large, detailed image of the Statue of Liberty, showing her head with the crown and her right arm raised holding the torch. The image is in a teal or blue-green color scheme.

The end of 2016 and the start of 2017 it was a very good time also when it comes to investments made. The successful launch of the Klimor brand at AHR Expo in Las Vegas – the largest HVACR trade fair in the world – resulted in a range of contracts with US and Canadian Manufacturer’s Representatives, which serves as a good foundation for building Klimor’s position overseas. The purchase of Skiab, on the other hand, constitutes an important step in the further development of our sales potential and technical competence of our agency in Sweden. In Poland, we invested in tangible assets by developing our machinery in the Klimor production facilities in Gdynia, increasing the warehouse area, and replacing our fleet with cutting-edge hybrid cars. We moved our Warsaw office to an office space designed in line with the latest trends, where the third in Poland educational and research centre of Klima-Therm Academy was founded.

Przełom lat 2016/2017 to był bardzo dobry czas w kontekście poczynionych inwestycji. Udana premiera marki Klimor na AHR Expo w Las Vegas – największych targach branżowych na świecie – zaowocowała szeregiem kontraktów z przedstawicielami firm w Stanach Zjednoczonych i w Kanadzie, dając dobry początek budowy pozycji marki Klimor za oceanem. Zakup spółki Skiab to z kolei ważny krok w dalszym rozwijaniu potencjału sprzedażowego oraz kompetencji technicznych naszego przedstawicielstwa w Szwecji. W Polsce rozbudowaliśmy park maszynowy w zakładach produkcyjnych Klimor w Gdyni, zwiększyliśmy powierzchnię magazynową, wymieniliśmy firmową flotę na nowoczesne samochody z napędem hybrydowym. Siedzibę biura w Warszawie przenieśliśmy do zaprojektowanej w zgodzie z najnowszymi trendami powierzchni biurowej, przy której powstał trzeci w Polsce ośrodek badawczo-szkoleniowy Akademii Grupy Klima-Therm.

The successful launch of the Klimor brand at AHR Expo in Las Vegas – the largest HVACR trade fair in the world – resulted in a range of contracts with US and Canadian Manufacturer’s Representatives, which serves as a good foundation for building Klimor’s position overseas.

UDANA PREMIERA MARKI KLIMOR NA AHR EXPO W LAS VEGAS – NAJWIĘKSZYCH TARGACH BRANŻOWYCH NA ŚWIECIE – ZAOWOCOWAŁA SZEREGIEM KONTRAKTÓW Z PRZEDSTAWICIELAMI FIRM W STANACH ZJEDNOCZONYCH I W KANADZIE, DAJĄC DOBRY POCZĄTEK BUDOWY POZYCJI MARKI KLIMOR ZA OCEANEM.



It is apparent then that we are increasingly closer to the stage of business maturity. It is a seemingly comfortable perspective, while in reality it entails further challenges. The greatest challenge for a company with a well-established market position, which Klima-Therm Group certainly is today, is maintaining steady growth befitting a top player, a leader in the field.

WIELKIMI KROKAMI WKACZAMY W ETAP BIZNESOWEJ DOJRZAŁOŚCI. TO POZORNIE KOMFORTOWA PERSPEKTYWA, GDYŻ W RZECZYWISTOŚCI WYSTAWIA NAS ONA NA KOLEJNE PRÓBY. NAJWIĘKSZYM WYZWANIEM W PRZYPADKU FIRMY O UGRUNTOWANEJ RYNKOWO POZYCJI, JAKĄ DZIŚ BEZ WĄTPIENIA JEST GRUPA KLIMA-THERM, JEST UTRZYMANIE MIAROWEGO TEMPRA ROZWOJU WŁAŚCIWEGO DLA WIODĄCEGO GRACZA, LIDERA W SWOJEJ DZIEDZINIE.



Setting standards, being one step ahead of the competition, and meeting the ever-changing expectations and needs of our customers – it all requires knowledge, heedfulness and innovativeness within product and services, as well as within business processes with professional marketing support at the forefront.

When I think of what could give us the greatest strength for the years to come – what could really drive Klima-Therm Group in the future – the first thing that comes to my mind is the so-called value baggage that we can tap into to develop our already mature business; and I perceive maturity as responsibility reflecting numerous dimensions of our business and business-related activities. First of all – responsibility understood as caring for comfort of a human being while respecting the environment we live in, that is the natural environment. In that respect, we are offering our customers increasingly better products with higher performance that are energy efficient and use ecological refrigerants. In my opinion, being a responsible company is also giving the customers the possibility of making a reasonable choice that suits their individual needs – which involves educating them in terms of the best industry standards and providing them with reliable technical and product-related information in the context of our own portfolio. Another aspect of responsible business is building partnership. I believe that achieving business goals of a company depends on a good product, an attractive offer, and understanding the importance of interpersonal communication. Therefore, the core of Klima-Therm Group is building long-lasting relationships with our customers and employees. Today, our company consists of a well-tuned team of more than 350 professionals, experts in the field of air-conditioning and ventilation, and experienced sales support employees, who build partnership relationships with a customer to fulfil their individual needs effectively. I have no doubt that the people – our Customers and Employees – are the greatest value and a feather in our cap!

Wyznaczanie standardów, bycie o krok przed konkurencją, wreszcie wychodzenie naprzeciw zmieniającym się oczekiwaniom i potrzebom naszych klientów – wszystko to wymaga od nas wiedzy, czujności oraz poszukiwania innowacji zarówno w obszarze produktu i usług, jak i w zakresie procesów wspierających biznes z profesjonalnym marketingiem na czele.

Myśląc o tym, co tak naprawdę mogłoby nam dać największą siłę na kolejne lata – co mogłoby być swoistym kołem zamachowym dla przyszłości Grupy Klima-Therm – w pierwszej kolejności przychodzi mi do głowy tzw. bagaż wartości, z którego możemy czerpać rozwijając dojrzały już biznes, a ja dojrzałość postrzegam jako odpowiedzialność mającą swoje odzwierciedlenie na wielu wymiarach naszej działalności biznesowej i okołobiznesowej. Po pierwsze – odpowiedzialność rozumiana jako troska o komfort człowieka z jednoczesnym poszanowaniem otoczenia, w którym żyjemy, czyli środowiska naturalnego. W tym aspekcie oferujemy klientom coraz lepsze produkty, bardziej wydajne, energooszczędne, pracujące w oparciu o ekologiczne czynniki chłodnicze. Bycie firmą odpowiedzialną to w moim przekonaniu również dawanie klientom możliwości dokonywania racjonalnego wyboru, odpowiadającego ich indywidualnym potrzebom – a zatem edukowanie w kwestii najlepszych rynkowych standardów oraz przekazywanie rzetelnej informacji technicznej i produktowej w kontekście własnego portfolio. Kolejny aspekt odpowiedzialnego działania to budowanie partnerstwa. Jestem przekonany, iż realizacja celów biznesowych firmy jest wypadkową dobrego produktu, atrakcyjnej oferty oraz zrozumienia wagi kontaktów międzyludzkich. Dlatego fundamentem działalności Grupy Klima-Therm jest budowa trwałych relacji z gronem naszych klientów oraz pracowników. Dziś firma skupia zgrany zespół ponad 350 profesjonalistów, ekspertów w dziedzinie klimatyzacji i wentylacji oraz doświadczonych pracowników wspierających proces sprzedażowy, którzy dzięki partnerskim kontaktom z klientem w sposób efektywny realizują jego indywidualne potrzeby. Nie mam wątpliwości, iż to właśnie ludzie – Klienci i Pracownicy – są naszą największą wartością i powodem do dumy!

Daniel Jaśkiewicz

President of the Board of Klima-Therm Group
Prezes Zarządu w Grupie Klima-Therm



Timeline of Klima-Therm Group

Kalendarium Grupy Klima-Therm



1996

PHU Klima-Therm is founded in Toruń, with branches in Gdańsk and Warsaw.

Powstanie firmy PHU Klima-Therm z siedzibą w Toruniu oraz oddziałami w Gdańsku i Warszawie.

1997

Cooperation with Fujitsu General Europe is launched within air-conditioning solutions and systems, with Klima-Therm acting as a general agent of the Japanese company in Poland.

Rozpoczęcie współpracy z Fujitsu General Europe w zakresie rozwiązań i systemów klimatyzacji jako Generalny Przedstawiciel japońskiego koncernu w Polsce.

2000-2005

The company is dynamically growing and goes international with Fujitsu product distribution as well as repair and maintenance services, e.g. in Lithuania, Sweden, Finland, Estonia, and Latvia.

Intensywny rozwój firmy i rozszerzenie jej działalności w zakresie dystrybucji produktów Fujitsu oraz usług serwisowych za granicą, m.in. na Litwie, w Szwecji, Finlandii, Estonii i na Łotwie.

2002-2004

Cooperation with the following European manufacturers of drying machines is launched: Aerial and HB Cotes.

Rozpoczęcie współpracy z przedstawicielami europejskich marek urządzeń osuszających: Aerial oraz HB Cotes.

2007-2008

Klima-Therm product portfolio is extended to include Klima-Therm by Clint units as part of the cooperation with G.I. Industrial Holding. Klima-Therm Academy, an educational and research programme, begins (GDAŃSK). The "Technical Universities with Klima-Therm" educational programme is launched.

Rozszerzenie portfolio produktów Klima-Therm o urządzenia marki Klima-Therm by Clint w ramach współpracy z Grupą G.I. Industrial Holding. Rozpoczęcie programu badawczo-szkoleniowego Akademia Grupy Klima-Therm (Gdańsk). Start programu edukacyjnego Uczelnie techniczne z Klima-Therm.

2013-2016

A new educational and research centre under Klima-Therm Academy is launched (Katowice). New brands appear in the Group's portfolio: Sabiana, Italian fan coils and chilled water systems, and Yanmar, Japanese gas heat pumps. Klimor USA Inc. is formed, which marks the beginning of business in the United States in terms of delivering air-conditioning and ventilation solutions dedicated for the American market.

Oddanie do użytku nowego centrum szkoleniowo-badawczego w ramach Akademii Grupy Klima-Therm (Katowice). Pojawiają się nowe marki w portfolio Grupy: włoskie klimakonwektory i systemy wody lodowej Sabiana oraz gazowe pompy ciepła japońskiej marki Yanmar. Powołanie spółki Klimor USA Inc. i rozpoczęcie działalności w Stanach Zjednoczonych w zakresie dostarczania rozwiązań klimatyzacyjno-wentylacyjnych dedykowanych na rynek amerykański.

2010

The Group is joined by Klimor – a Polish leading manufacturer of ventilation, air-conditioning, and refrigeration systems, as well as a precursor of the first Polish air-conditioning unit.

Do Grupy dołącza Klimor – wiodący polski producent systemów wentylacyjnych, klimatyzacyjnych i chłodniczych oraz prekursor pierwszej polskiej centrali wentylacyjnej.

2017

The third in Poland Klima-Therm Academy is opened in Warsaw. The educational and research centre operates at the new company office, which was moved to modernly arranged office spaces in a building located at ul. Ostrobramska.

W Warszawie otwarta została trzecia Akademia Grupy Klima-Therm w Polsce. Ośrodek badawczo-szkoleniowy funkcjonuje przy nowym biurze firmy, które przeniesiono do nowoczesnie zaaranżowanych wnętrz biurowca przy ul. Ostrobramskiej.

Reliable Business Partner

Najważniejsze nagrody
i wyróżnienia



Special Award of the Polish Ventilation Association (2016)
for Daniel Jaśkiewicz, the President of the Board of Klima-Therm Group,
for outstanding achievements in the HVACR industry

2016

Nagroda specjalna Stowarzyszenia Polska Wentylacja (2016) dla Prezesa Zarządu
Grupy Klima-Therm Daniela Jaśkiewicza za szczególne osiągnięcia w branży HVACR

"INSTALLATION LEADER 2016" in the category of "Ventilation
and Air-conditioning" for the Yanmar gas heat pump

2016

„LIDER INSTALACJI 2016” w kategorii ‘Wentylacja i Klimatyzacja’ za gazową pompę ciepła Yanmar

DELTA AWARD 2016 for Klimor for top revenue dynamics

2016

DELTA 2016 dla spółki Klimor za największą dynamikę przychodów

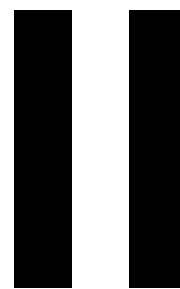
"Investor in Human Capital" (2015) award

2015

Godło „Inwestor w Kapitał Ludzki” (2015)

<p>"Gold Certificate of Business Reliability" (2015)</p> <p>„Złoty Certyfikat Wiarygodności Biznesowej” (2015)</p>	2015
<p>"Quality of the Year" (2015, 2016) for Klimor products</p> <p>„Jakość Roku” (2015, 2016) dla produktów Klimor</p>	2015, 2016
<p>"The European Business Awards 2014/15 – National Champion Poland" (2014)</p> <p>„The European Business Awards 2014/15 – National Champion Poland” (2014)</p>	2014
<p>"Forbes Diamond" (2013)</p> <p>„Diament Forbesa” (2013)</p>	2013
<p>"Dynamic Company" (2012) – for turnover growth in the years 2009–2011</p> <p>„Dynamiczna Firma” (2012) – za wzrost obrotów w latach 2009–2011</p>	2012
<p>"Fair Play Company" (2008, 2012) – a distinction for applying the highest ethical standards and reliability in business</p> <p>„Przedsiębiorstwo Fair Play” (2008, 2012) – wyróżnienie za stosowanie najwyższych standardów etycznych i rzetelności w działalności gospodarczej</p>	2008, 2012
<p>"Business Gazelle" (2006, 2008, 2011, 2012)</p> <p>„Gazela Biznesu” (2006, 2008, 2011, 2012)</p>	2006–2012
<p>"Golden Fitter" (2008) for comprehensive training within design, installation, and servicing of air-conditioning systems and units</p> <p>„Złoty Instalator” (2008) za kompleksowe szkolenia z zakresu projektowania, montażu i serwisu instalacji oraz urządzeń klimatyzacyjnych</p>	2008
<p>Quality control in line with ISO 9001:2000</p> <p>Kontrola jakości zgodna z ISO 9001:2000</p>	





We care about air

W trosce o komfort powietrza

**WE
CARE
ABOUT
AIR**



“We care about air” is the motto of Klima-Therm Group which sets the direction of the entire organization. It is the core of our business and declaration of concern about the air that focuses on human needs and respects the natural environment to the highest possible extent.

Just as for the air, we also care for our close and distant business environment. Pursuing the concept of sustainable development, we have set the priorities reflecting environmentally friendly approach to business, partnership with our customers, and care for human resources.

„WE CARE ABOUT AIR” TO MOTTO GRUPY KLIMA-THERM, KTÓRE PRZYŚWIECA CAŁEJ ORGANIZACJI. JEST ONO KWINTESENCJĄ PRZEDMIOTU NASZEJ BIZNESOWEJ DZIAŁALNOŚCI, A ZARAZEM DEKLARACJĄ TROSKI O KOMFORT POWIETRZA – Z MYŚLĄ O POTRZEBACH CZŁOWIEKA, Z NAJWYŻSZYM POSZANOWANIEM ŚRODOWISKA NATURALNEGO.

W RÓWNYM STOPNIU, CO O POWIETRZE, TROSZCZYMY SIĘ O BLIŻSZE I DALSZE OTOCZENIE NASZEGO BIZNESU. PODĄŻAJĄC ZA IDEĄ ZRÓWNOWAŻONEGO ROZWOJU, WYZNACZYLIŚMY PRIORYTETY W POSTACI PROEKOLOGICZNEGO PODEJŚCIA DO DZIAŁALNOŚCI, PARTNERSTWA Z KLIENTEM ORAZ DBAŁOŚCI O ZASOBY LUDZKIE.

For People and Environment

Dla człowieka i środowiska



we care for...

YOUR COMFORT

providing you with optimum indoor temperature – both in the summer and autumn/winter season

YOUR HEALTH

offering air-conditioning products equipped with filters that clean and ionize the air

YOUR CONVENIENCE

with numerous solutions allowing simple and intuitive control of the air-conditioning

OUR ENVIRONMENT

using energy and natural resource efficient technologies that also reduce the volume of waste produced

Our business has been built on passion and understanding of human needs. We know how important it is for every human being to have comfort at work and appropriate conditions for leisure. Therefore, for more than 20 years, we have been driven by our care for the quality of the air in the office and at home – the entire indoor space we spend time every day. We care for the air, controlling its optimum temperature and quality parameters that boost work performance and are conducive to effective rest.

We are doing it for people, respecting their closest environment. Such an approach obligates us to conduct our business with awareness – meaning responsibility and sustainability – which we understand as delivering premium, cutting-edge air-conditioning and ventilating products based on energy efficient and environmentally friendly solutions.

Nasza działalność wzięła się z pasji i zrozumienia ludzkich potrzeb. Wiemy, jak ważnymi aspektami w życiu każdego człowieka są wygoda pracy oraz odpowiednie warunki do odpoczynku. Dlatego też w centrum naszego zainteresowania, od ponad 20 lat, stoi troska o jakość powietrza w biurze, w domu - we wszystkich pomieszczeniach, w których na co dzień przebywamy. Dbamy o komfort powietrza, kreując jego optymalne parametry temperaturowe i jakościowe, które podnoszą wydajność pracy oraz sprzyjają efektywnemu wypoczynkowi.

Działamy dla człowieka, w poszanowaniu jego najbliższego otoczenia. Takie podejście zobowiązuje do świadomego – czyli odpowiedzialnego i zrównoważonego - prowadzenia biznesu, przez co rozumiemy dostarczanie Klientom wysokiej klasy, najnowocześniejszych produktów klimatyzacyjnych i wentylacyjnych opartych na energooszczędnych, przyjaznych dla środowiska rozwiązaniach.

dbamy o...

TWÓJ KOMFORT

zapewniając optymalną temperaturę w pomieszczeniach – zarówno latem, jak i w okresie jesienno-zimowym

TWOJE ZDROWIE

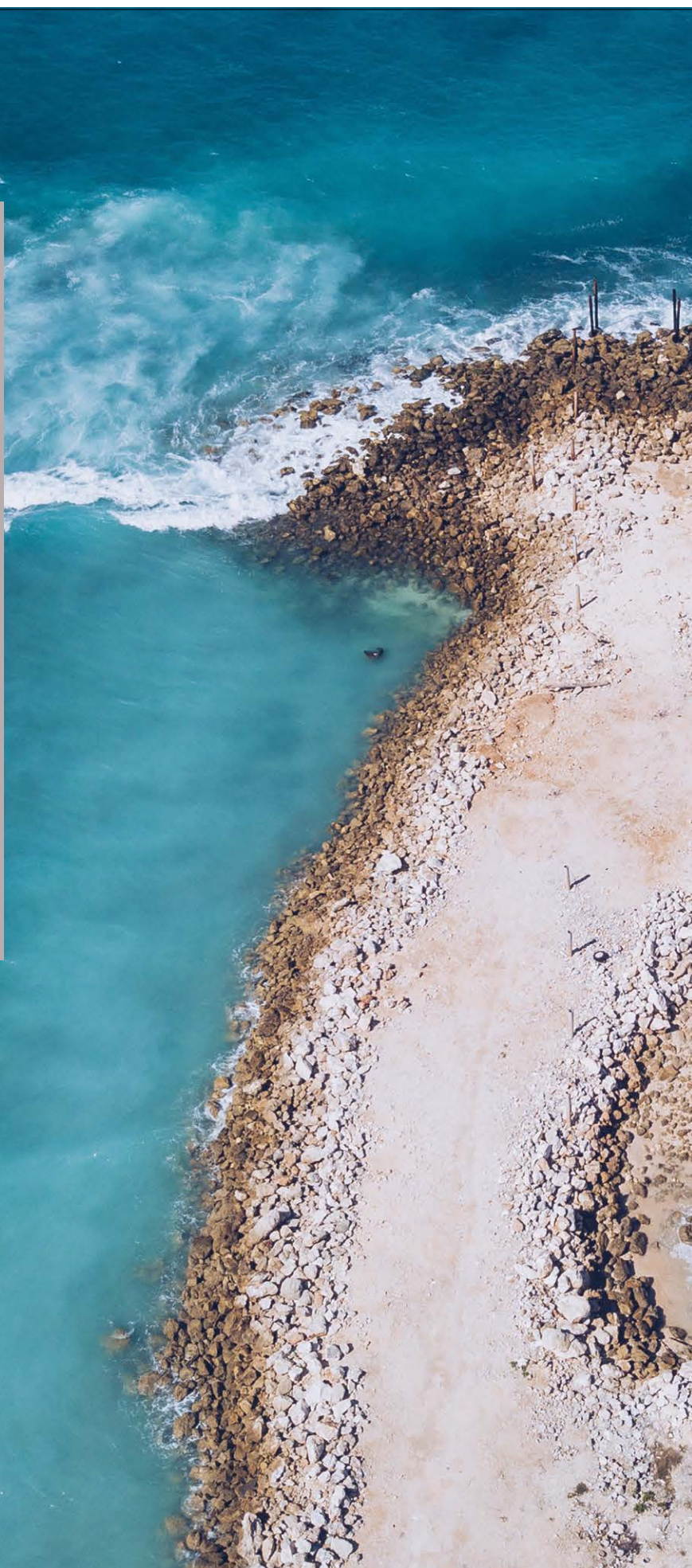
oferując produkty klimatyzacyjne wyposażone w filtry oczyszczające i jonizujące powietrze

TWOJĄ WYGODĘ

dzięki licznym rozwiązaniom umożliwiającym proste i intuicyjne sterowanie klimatyzacją

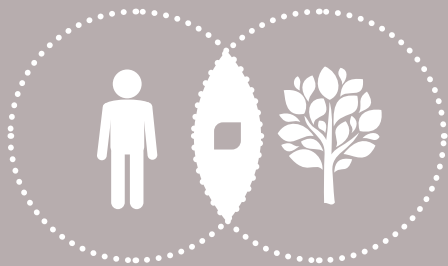
NASZE ŚRODOWISKO

stosując technologie oszczędzające energię i zasoby naturalne, a także redukujące ilość produkowanych odpadów



Sustainability

Zrównoważony rozwój



We are a responsible company that is aware of the importance of sustainable approach to business growth. We care for the air, paying attention to the needs of our business and business-related environment, including the key beneficiaries of our company. We act upon this philosophy in three areas – aspects that are fundamental to our sustainability:

Jesteśmy firmą odpowiedzialną, świadomą znaczenia zrównoważonego podejścia w rozwoju własnego biznesu. Dbamy o komfort powietrza, mając na uwadze potrzeby naszego otoczenia biznesowego i okołobiznesowego, w tym kluczowych beneficjentów firmy. Filozofię tę wyrażamy w trzech obszarach – kluczowych aspektach naszego zrównoważonego działania:

First: environment



We are driven by putting the environmental responsibility first. We offer technologically advanced air-conditioning and ventilating products which allow protecting the natural resources that are invaluable for future generations. We have applied the environmentally friendly approach to the entire life cycle of our products – from choosing the right structural materials, through improving the production process, to ensuring the full recycling. We have also been implementing R32, a new, environmentally friendly refrigerant with zero Ozone Depleting Potential (ODP), which additionally improves the performance of units and boosts their energy efficiency.



Po pierwsze: środowisko

Kierujemy się priorytetem odpowiedzialności za środowisko. Oferujemy zaawansowane technologicznie produkty klimatyzacyjne i wentylacyjne, które pozwalają chronić naturalne, bezcenne dla przyszłych pokoleń zasoby. Działania proekologiczne wdrożyliśmy w odniesieniu do całego cyklu życia produktów – począwszy od wyboru odpowiednich materiałów konstrukcyjnych, poprzez udoskonalanie procesu produkcyjnego, a skończywszy na dbałości o recykling. Wdrażamy również nowy, ekologiczny czynnik chłodniczy R32 o zerowym potencjale niszczenia warstwy ozonowej, który dodatkowo poprawia wydajność urządzeń oraz zwiększa ich efektywność energetyczną.

Second: customers

Our customer is our partner. Therefore, we help our customers make wise and safe choices. Most of all, we offer good – modern and proven – products of several renowned brands, for which we provide a warranty of up to 10 years. What is more, we conduct training in three Klima-Therm Academy educational centres so that our customers can acquire product and technical knowledge necessary to assess their actual needs and, consequently, make mindful choices as to solutions that are best for them. Last but not least, we offer professional consultancy services provided by a team of more than hundred sales specialists and experts of Klima-Therm Group.

Po drugie: klienci

Klient to nasz Partner. Dlatego w naszych działaniach wspieramy Klientów w dokonywaniu mądrych, bezpiecznych wyborów. Przede wszystkim oferujemy dobre – nowoczesne i sprawdzone – produkty kilku renomowanych marek, na które udzielamy aż do 10 lat gwarancji. Co więcej – szkolimy w trzech ośrodkach edukacyjnych Akademii Grupy Klima-Therm, aby Klient zdobył wiedzę produktową i techniczną niezbędną do oceny swoich realnych potrzeb, a w konsekwencji mógł świadomie wybrać najlepsze dla siebie rozwiązanie. Wreszcie służymy profesjonalnym doradztwem świadczonym przez liczący ponad sto osób zespół specjalistów i ekspertów działu handlowego Grupy Klima-Therm.

7,5 years / lat

The average job seniority in Klima-Therm Group is a proof of our high competence as an employer. We're proud to be able to present our Team with new challenges that motivate the Employees to perform their duties at highest levels.

ŚREDNI STAŻ PRACY W GRUPIE KLIMA-THERM ŚWIADCZY O TYM, IŻ JAKO PRACODAWCA POTRAFIMY SPROSTAĆ TRUDNEMU WYZWANIU STAWIANIA PRZED ZESPOŁEM CIEKAWYCH ZAWODOWYCH WYZWAŃ, BUDUJĄCYCH ZAANGAŻOWANIE W WYKONYWANE OBOWIĄZKI I WPŁYWAJĄCYCH NA WYSOKI POZIOM MOTYWACJI NASZYCH PRACOWNIKÓW.

3

EDUCATIONAL
AND RESEARCH
CENTRES: Gdańsk,
Warsaw, Katowice

**CENTRA SZKOLENIOWO-
BADAWCZE: GDAŃSK,
WARSZAWA, KATOWICE**

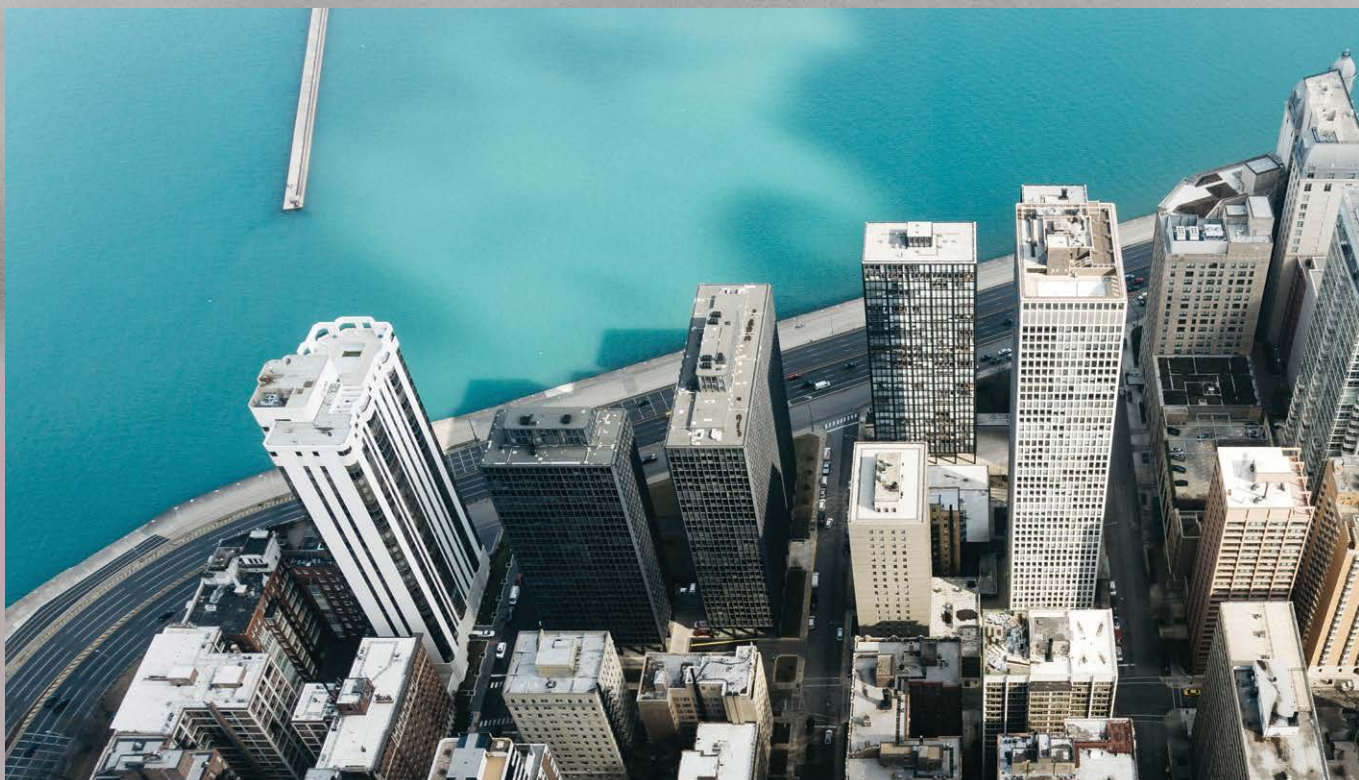
366

EMPLOYEES
IN POLAND
AND ABROAD

**PRACOWNIKÓW
W POLSCE I ZAGRANICĄ**

Data according to the status
as of 09.01.2017
Dane wg stanu na 09.01.2017r.





Third: employee

We believe that it is our people that drive the growth of the entire organization and create the greatest added value in relations with our customers. Who are our employees? The best industry experts – a total of 366 people, with women accounting for the third of the entire workforce. We care for them, offering them good working conditions, a rich content-based and development training scheme, numerous non-wage benefits, as well as providing them with modern tools. We care for working comfort, safety, and ecology, which is why our car fleet consists of more than 130 cars with 90% of them being cutting-edge vehicles driven by environmentally friendly hybrid engines.

Po trzecie: pracownicy

Jesteśmy przekonani, że ludzie to siła napędowa w rozwoju całej organizacji i największa wartość dodana we współpracy z Klientem. Kim są nasi Pracownicy? To najlepsi w branży profesjonalści – łącznie 366 osób, z czego jedną trzecią w strukturze zatrudnienia stanowią kobiety. Dbamy o nich, oferując dobre warunki pracy, bogaty program szkoleń merytorycznych i rozwojowych, liczne benefity pozapłacowe, jak również oddając w ich ręce nowoczesne narzędzia. Zależy nam na komforcie, bezpieczeństwie i ekologii pracy, dlatego nasza flota samochodowa liczy ponad 130 aut, a 90 proc. z nich to nowoczesne samochody z przyjaznym dla środowiska napędem hybrydowym.

Employment equity strategy

We feel obliged to act in line with the EU guidelines regarding gender equality in the labour market.

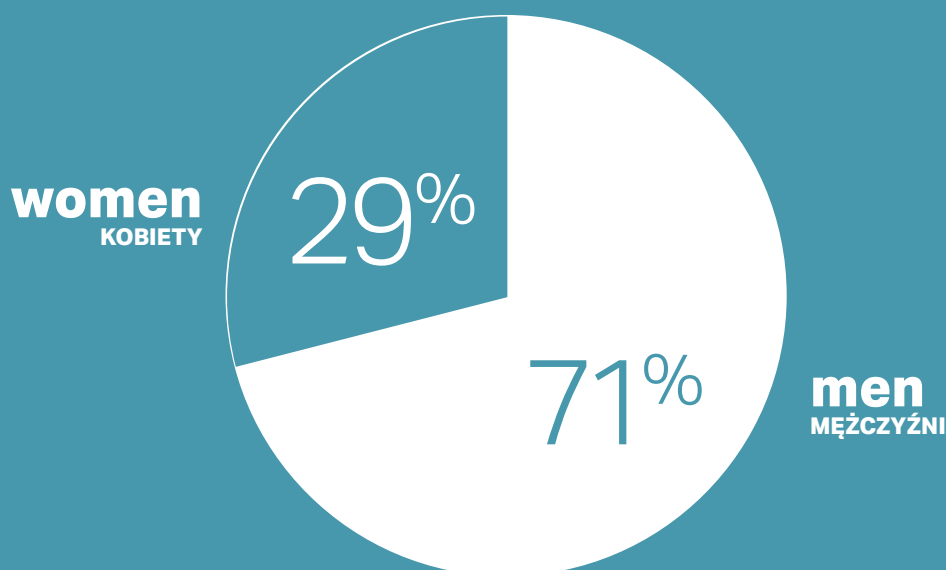
Klima-Therm Group employs women in all the departments of the company with no exceptions – also in the Technical Department, in the Sales Department as technical and trade consultants, and in the Production.

STRATEGIA WYRÓWNYWANIA SZANS W ZATRUDNIENIU

CZUJEMY SIĘ W OBOWIĄZKU DZIAŁANIA ZGODNIE Z WYTYCZNYMI UNII EUROPEJSKIEJ W ZAKRESIE WYRÓWNYWANIA SZANS OBOJGA PŁCI NA RYNKU PRACY. KOBIETY W GRUPIE KLIMA-THERM ZATRUDNIANE SĄ WE WSZYSTKICH DZIAŁACH W FIRMIE, BEZ WYJĄTKU – RÓWNIEŻ W DZIALE TECHNICZNYM, W DZIALE HANDLOWYM NA STANOWISKACH DORADCÓW TECHNICZNO-HANDLOWYCH ORAZ NA PRODUKCJI.

Employment structure in Klima-Therm Group

Struktura zatrudnienia w Grupie Klima-Therm



101

people / osób

The largest sales team in Poland
101 people dedicated to
comprehensive customer service

NAJWIĘKSZY ZESPÓŁ HANDLOWY W POLSCE
101 OSÓB DEDYKOWANYCH DO KOMPEKSOWEJ OBSŁUGI KLIENTA

Szkolenia pracownicze zorientowane na potrzeby klienta

Staff training oriented at customer needs

managerial
KIEROWNICZE

5%

G&A and IT
ADMINISTRACYJNE, OGÓLNE, IT

5%





-
-
-
-
-



Air Conditioning for Business

Klimatyzacja dla Biznesu

Supporting Business

Wspieramy biznes

The air quality and its optimum temperature parameters are significant aspects, not only in the context of improving working comfort and building the prestige of an enterprise.

**JAKOŚĆ POWIETRZA I JEGO OPTYMALNE PARAMETRY TEMPERATUROWE
TO ASPEKTY ISTOTNE NIE TYLKO W KONTEKŚCIE POTRZEBY PODNIENIA
KOMFORTU PRACY I BUDOWANIA PRESTIŻU PRZEDSIĘBIORCY.**



Using a professional air-conditioning and ventilation system in commercial and industrial facilities and other special-purpose rooms allows, most of all, conducting business in line with applicable laws and regulations.

There are numerous benefits arising from an investment in an air-conditioning and ventilation system, which depend on the specific level of needs of a particular customer. At every step of this ladder, Klima-Therm Group offers solutions from a wide range of air-conditioning, ventilating, and heating units tailored to specific project conditions and meeting individual expectations of a client.

Zastosowanie profesjonalnego systemu klimatyzacji i wentylacji w obiektach użytkowych, przemysłowych oraz w pomieszczeniach specjalnego przeznaczenia przede wszystkim pozwala na prowadzenie działalności biznesowej zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami prawnymi.

Korzyści wynikające z inwestycji w system klimatyzacyjny i wentylacyjny jest wiele, a wynikają one z określonego poziomu potrzeb reprezentowanych przez danego Klienta. Na każdym szczeblu tej piramidy Grupa Klima-Therm oferuje rozwiązania z szerokiej palety urządzeń klimatyzacyjnych, wentylacyjnych i grzewczych – szytych na miarę konkretnych warunków projektowych oraz spełniających indywidualne oczekiwania klienta.

Customer Needs Ladder

Piramida potrzeb klienta



Supporting your business we deliver premium air-conditioning and ventilation units tailored to your needs and expectations

WSPIERAMY TWÓJ BIZNES, DOSTARCZAMY NAJWYŻSZEJ KLASY URZĄDZENIA KLIMATYZACYJNE I WENTYLACYJNE SZYTĘ NA MIARĘ TWOICH POTRZEB OCZEKIWAŃ

Air quality

Jakość powietrza

Working comfort

Komfort pracy

Respect for the environment

Poszanowanie środowiska

Ergonomic use

Ergonomia użytkowania

Attractive design

Estetyka wykonania

Highest parameters

Najwyższe parametry

Best standards

Najlepsze standardy

Image and prestige

Wizerunek i prestiż

Level 1: Sanitary and Hygiene Regulations

Poziom 1: Przepisy sanitarne i higieniczne



The first and the most basic level of needs is mostly obligatory. The applicable sanitary standards and regulations require entrepreneurs to comply with the minimum and maximum temperatures in rooms with a wide range of their intended purpose – offices, technical rooms, warehouses, archives or conference rooms. Many factors, such as the equipment in a room, the number of people working there, their level of glazed surfaces, and also the type of material stored (in the case of archives or warehouses) may make it impossible to provide the legally required sanitary conditions without an air-conditioning system. It is important to bear it in mind that occupational health falls within the competence of the National Labour Inspectorate, and a failure to comply with appropriate temperature conditions for technical rooms, including production floors, may lead to equipment being shut down or to its failure. In order to meet the needs of clients in that respect, Klima-Therm Group delivers air-conditioning and ventilation units dedicated for buildings and rooms of every type, such as commercial premises (office, sales, service premises), production and industrial floors and special-purpose rooms.

Pierwszy, najbardziej podstawowy poziom potrzeb ma w większości sytuacji charakter obligatoryjny. Obowiązujące normy i przepisy sanitarne wymagają bowiem od przedsiębiorców utrzymania minimalnych i maksymalnych temperatur w pomieszczeniach o szerokim spektrum przeznaczenia - biurowych, technicznych, w magazynach, archiwach czy salach konferencyjnych. Czynniki tj. wyposażenie pomieszczenia, ilość przebywających w nim osób, stopień przeszklenia, a np. w archiwach bądź magazynach również rodzaj składowanego materiału mogą powodować, iż zapewnienie wymaganych przepisami warunków sanitarnych bez systemu klimatyzacji będzie niemożliwe. Warto pamiętać, iż kwestia higieny pracy leży w polu kompetencji Państwowej Inspekcji Pracy, z kolei niedotrzymanie należytych warunków temperaturowych w przypadku pomieszczeń technicznych, w tym produkcyjnych, może spowodować wyłączenie urządzeń bądź ich awarię. Wychodząc naprzeciw potrzebom klientów w tym konkretnym aspekcie, Grupa Klima-Therm dostarcza urządzenia klimatyzacyjne i wentylacyjne dedykowane do budynków i pomieszczeń każdego typu tj. lokale użytkowe (biurowe, handlowe, usługowe), hale produkcyjne i przemysłowe oraz pomieszczenia specjalistyczne.

Level 2: Ecological Awareness

Poziom 2: Świadomość proekologiczna



The European Union is the world's leader in terms of the environmental protection. It regulates and controls the use of refrigerants of a specific grade while recalling those refrigerants that deplete the ozone layer and lead to the greenhouse effect. It also cares for the so-called ecological life cycle of a product, imposing the obligation of the appropriate recycling of units on air-conditioning system users. Furthermore, the European Union sets out minimum requirements with regard to energy efficiency, consistently striving to reduce air-conditioner energy consumption. All those aspects are regulated through a range of laws, particularly through the EU Ecolabel Certificate and the ErP Directive. At the level of customer needs relating to the ecological awareness and willingness to build their own image around this aspect, Klima-Therm Group has much more to offer. The company delivers air-conditioning units that surpass the EU minimum requirements thanks to such solutions as the latest environmentally friendly refrigerants (R32), maximization of the number of recyclable components or the use of only safe substances for plastic enclosure production. The company also surpasses the applicable standards regarding energy efficiency by offering air-conditioners with the highest A+++ energy rating. Klima-Therm Group's care for the environment is further evidenced by their approvals from the National Institute of Hygiene, the EUROVENT producers' organization on Fujitsu and Klima-Therm by Clint appliances, and the REACH certificate.

Unia Europejska jest światowym liderem w zakresie ochrony środowiska. Reguluje i kontroluje stosowanie określonej klasy czynników chłodniczych, wycofując jednocześnie czynniki niszczące warstwę ozonową i powodujące efekt cieplarniany. Dba również o tzw. ekocykl życia produktu, nakładając na użytkowników systemów klimatyzacyjnych obowiązek właściwego recyklingu urządzeń. Ponadto określa minimalne wymagania w zakresie energooszczędności, konsekwentnie dążąc do redukcji zużycia energii przez klimatyzatory. Wszystkie te aspekty regulowane są przez szereg rozporządzeń, a w szczególności przez certyfikat ECO LABEL i dyrektywę ErP. Na poziomie potrzeb Klientów odnoszących się do proekologicznej świadomości i chęci budowania wokół tego aspektu ich własnego wizerunku, Grupa Klima-Therm ma do zaoferowania znacznie więcej. Firma dostarcza urządzenia klimatyzacyjne przewyższające minimalne wymagania UE m.in. dzięki stosowaniu najnowszych, ekologicznie bezpiecznych czynników chłodniczych (R32), wykorzystywaniu maksymalnej ilości podzespołów podlegających recyklingowi, czy używaniu wyłącznie bezpiecznych substancji w procesie wytwarzania obudów tworzywowych. Wyprzedza również obowiązujące standardy w odniesieniu do efektywności energetycznej, posiadając w swojej ofercie klimatyzatory pracujące w najwyższej klasie „A+++”. Dbałość o środowisko Grupa Klima-Therm potwierdza ponadto posiadanymi atestami Państwowego Zakładu Higieny, Organizacji producentów EUROVENT dla urządzeń Fujitsu i Klima-Therm by Clint, czy certyfikatem REACH.

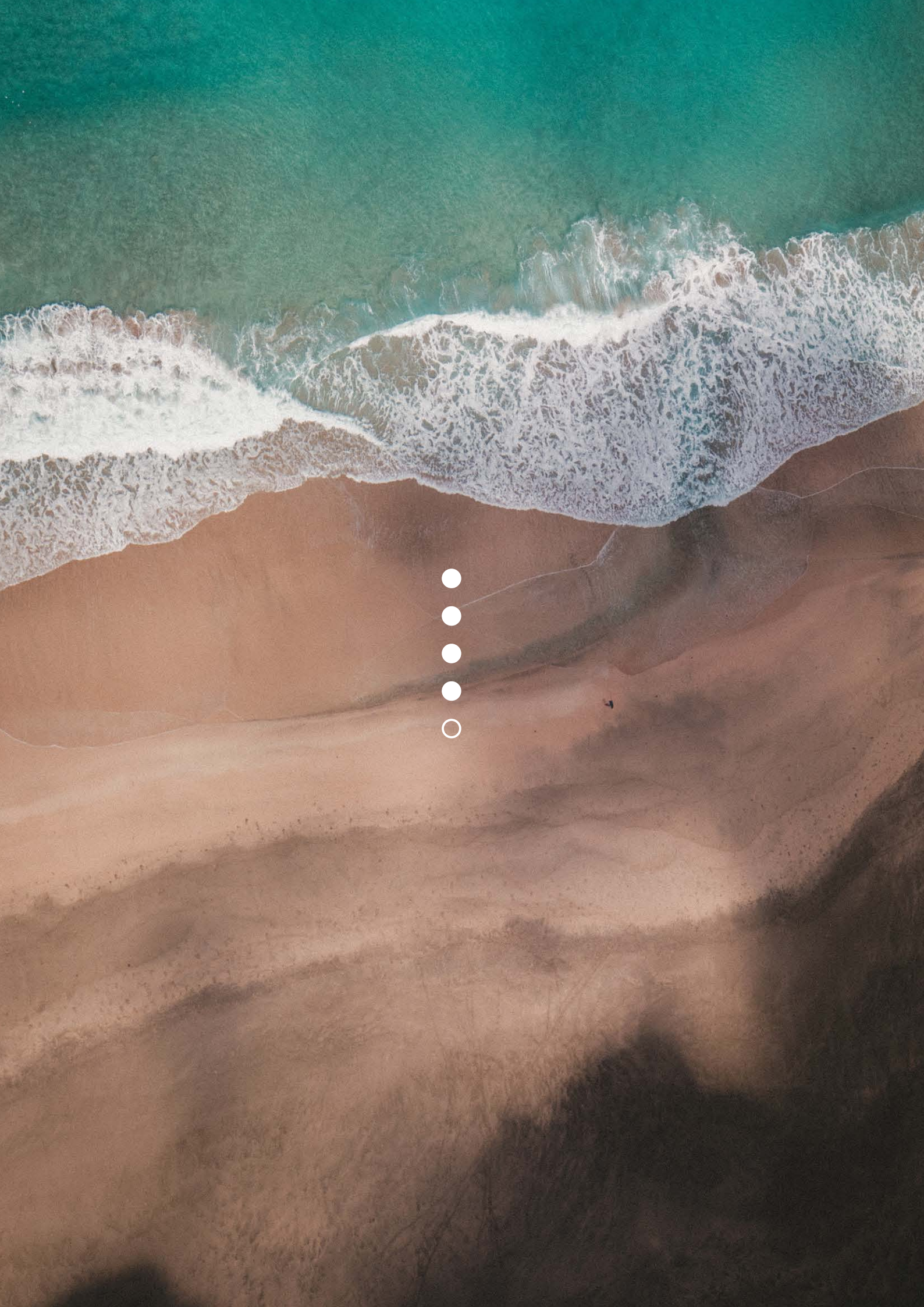
Level 3: Comfort and Prestige

Poziom 3: Komfort i prestiż



Climbing up the needs ladder, an investment in a professional air-conditioning system reflects the expectations of entrepreneurs with regard to added value that working comfort certainly brings. Not only do optimum air temperature and quality in office spaces ensure the well-being of the employees, but also translate into higher efficiency of work they perform. Implementing a cutting-edge air-conditioning and ventilation system in office buildings with high-standard infrastructure is one of the key quality criteria indicating the class of such facilities. Throughout the more than 20 years in the Polish HVACR market, Klima-Therm Group equipped hundreds of office buildings with its units including tens of modern 'A' class office buildings. All the company's realizations have been based on premium products, with specific project conditions and individual expectations towards a modern design taken into account. As a result, apart from the higher comfort of work that the systems offered by Klima-Therm Group provide, they, just as equally, boost the prestige of entrepreneurs as attractive employers in the market and in the internal context.

Wchodząc na sam szczyt piramidy potrzeb, inwestycja w profesjonalny system klimatyzacji wpisuje się w oczekiwania przedsiębiorców odnoszące się do wartości dodanej, jaką stanowi komfort pracy. Optymalne warunki temperaturowe oraz jakościowe powietrza w pomieszczeniach biurowych wpływają nie tylko na dobre samopoczucie pracowników, ale przede wszystkim przekładają się na wydajność wykonywanej przez nich pracy. W biurach o wysokim standardzie oferowanej infrastruktury zastosowanie nowoczesnego systemu klimatyzacyjnego i wentylacyjnego jest jednym z kluczowych kryteriów jakościowych świadczących o klasie obiektu. Grupa Klima-Therm na przestrzeni przeszło 20 lat działalności na polskim rynku HVACR wyposaża w swoje urządzenia setki budynków biurowych, w tym dziesiątki nowoczesnych biurów najwyższej kategorii „A”. Wszystkie realizacje firmy powstały w oparciu o najlepszej jakości produkty, z uwzględnieniem specyficznych warunków projektowych oraz zindywidualizowanych oczekiwań względem nowoczesnego designu. W rezultacie systemy oferowane przez Grupę Klima-Therm nie tylko zwiększają komfort pracy użytkowników klimatyzacji, ale w równym stopniu podnoszą prestiż przedsiębiorców – w kontekście rynkowym, jak i wewnętrznym – jako pożądanym pracodawców.



IV

Report

Podsumowanie

2016/2017 Highlights

Przegląd najważniejszych wydarzeń 2016/2017



Rebranding of Klima-Therm & Klimor

Rebranding spółek Klima-Therm i Klimor

50 Years of Klimor

50 lat spółki Klimor

20th Anniversary of Klima-Therm

Jubileusz 20-lecia firmy Klima-Therm

Klimor products launch in North America at AHR Expo

Premiera produktów Klimor w Ameryce Północnej na AHR Expo

FG Nordic takes over Skiab AB

FG Nordic przejmuje firmę Skiab AB

Kaisai conquers foreign markets

Marka Kaisai na rynkach zagranicznych

Klima-Therm Academy and new office in Warsaw

Akademia i nowe biuro Grupy Klima-Therm w Warszawie

10-year warranty for Fujitsu units

10 lat gwarancji na urządzenia Fujitsu

Klimor implements new material technologies

Klimor wdraża nowe technologie materiałowe

Kaisai broadens the unit portfolio

Kaisai poszerza portfolio urządzeń

Energy Efficient Design – SoIX and Yanmar

Projekt Energooszczędny - SoIX i Yanmar

Fujitsu Partnership Scheme reinvented

Program Partnerski Fujitsu w nowej odsłonie

Prestigious Awards

Prestiżowe nagrody

F-Gas certification

Certyfikat F-gazowy

Rebranding of Klima-Therm and Klimor

Rebranding spółek Klima-Therm i Klimor



Klima-Therm and Klimor have changed their visual identification. The introduction of refreshed logos marked a symbolic end to important stages of development of both companies. When it comes to Klima-Therm, the rebranding served mostly as an emphasis of the leader position the company achieved in the HVACR industry in Poland. With its new logo, Klimor accentuated the completion of intensive changes introduced in the company under the umbrella of Klima-Therm Group. The graphical consistency of the new logos constitutes a specific reference to the equity relationship between Klima-Therm and Klimor as two entities with strategic importance for the future of the organization.

Spółki Klima-Therm i Klimor zmieniły identyfikację wizualną. Wdrożenie odświeżonych znaków graficznych w sposób symboliczny zamknęło ważne etapy w rozwoju obydwu firm. Rebranding w przypadku spółki Klima-Therm stanowił przede wszystkim podkreślenie wypracowanej pozycji lidera branży HVACR w Polsce. Klimor zmieniając logo zaakcentował zwieńczenie procesu intensywnych zmian dokonanych w firmie pod parasolem Grupy Klima-Therm. Spójność graficzna nowych logotypów to nawiązanie do kapitałowej zależności Klima-Therm i Klimor jako dwóch podmiotów o strategicznym znaczeniu dla przyszłości organizacji.



The new logo for Klima-Therm features a stylized icon of three overlapping squares (two blue, one green) to the left of the text "KlimaTherm" in a blue sans-serif font.



The new logo for Klimor features the text "Klimor" in a blue sans-serif font, with a stylized icon of three overlapping squares (two blue, one green) above the letter 'o'.



50 Years of Klimor

50 lat spółki Klimor



Klimor



Klimor, a Polish manufacturer of air-conditioning and ventilation systems, celebrates its 50th anniversary. Although originally associated with the shipbuilding industry, the company is currently a leading supplier of premium solutions dedicated for all the key customer segments. Know-how, well-thought-out unit portfolio, cutting-edge production facilities, export activities, openness to new markets, especially the USA, and a strong investor – Klima-Therm Group – all those elements constitute a foundation for the success that Klimor has been pursuing for the last 50 years.

Klimor, polski producent systemów klimatyzacyjnych i wentylacyjnych, obchodzi Jubileusz 50-lecia swojego istnienia. Firma początkowo związana z przemysłem stoczniowym, dziś jest wiodącym dostawcą najwyższej klasy rozwiązań dedykowanych na wszystkie kluczowe rynki odbiorców. Know-how, dobrze przemyślane portfolio urządzeń, nowoczesne zaplecze produkcyjne, działalność eksportowa, otwarcie się firmy na nowe rynki zbytu na czele z USA, wreszcie silny inwestor, jakim jest Grupa Klima-Therm – wszystkie te elementy tworzą podwaliny biznesowego sukcesu, na który firma Klimor pracowała przez minionych 50 lat.

20th Anniversary of Klima-Therm

Jubileusz 20-lecia firmy Klima-Therm



Klima-Therm has been operating for more than 20 years. Consistent sales strategy, innovative ideas and business that puts partnership with the customer first have brought the company tangible results in the form of a leading position in the Polish air-conditioning and ventilation market. Klima-Therm, a small business founded in 1996 in Toruń, today is a dynamically growing international group of companies consisting of eight companies in five countries – Poland, Sweden, Finland, Estonia, and, since 2015, the United States.

Firma Klima-Therm obecna jest na rynku od ponad 20 lat. Konsekwentnie realizowana strategia sprzedażowa, innowacyjne pomysły oraz biznes oparty na priorytecie budowania partnerskiej relacji z klientem przyniosły spółce wymierne rezultaty w postaci wypracowanej pozycji lidera polskiego rynku klimatyzacyjnego i wentylacyjnego. Klima-Therm, niewielkie przedsiębiorstwo założone w 1996 roku w Toruniu, dziś jest dynamicznie rozwijającą się firmą o randze międzynarodowej grupy kapitałowej, którą tworzy 8 spółek w 5 krajach – w Polsce, Szwecji, Finlandii, Estonii, a od 2015 roku również w Stanach Zjednoczonych.



Klimor products launch in North America at AHR Expo

Premiera produktów Klimor
w Ameryce Północnej na AHR Expo



Klimor has marketed its brand in America. An official launch of Klimor EVO units dedicated for clients in North America took place at the end of January 2017 in Las Vegas at AHR Expo – the largest HVACR fair in the world. The recognition and scale of AHR Expo were perfect for the American debut of Klimor, giving the company an opportunity to present its solutions to a wide group of potential customers. Klimor has been growing its business in the USA via a related company – Klimor USA Inc.

Klimor wprowadził swoją markę na rynek amerykański. Premierowa prezentacja produktów z nowego typu szeregu urządzeń „Klimor EVO” w wersji dedykowanej klientom w Ameryce Północnej miała miejsce pod koniec stycznia 2017 roku w Las Vegas podczas AHR Expo – największych na świecie targów branży HVACR. Renoma oraz skala AHR Expo stanowiły doskonały kontekst amerykańskiego debiutu marki Klimor, otwierając przed firmą możliwość prezentacji oferowanych rozwiązań szerokiemu gronu potencjalnych klientów. Klimor rozwija działalność biznesową w Stanach Zjednoczonych za pośrednictwem spółki powiązanej Klimor USA Inc.

FG Nordic takes over Skiab AB

FG Nordic przejmuje firmę Skiab AB



FG Nordic AB, a Swedish company which belongs to Klima-Therm Group, has acquired 100% interest in Skiab AB, a company that has been an official distributor of Clivet air-conditioning units in Sweden since 1997. Thanks to this acquisition, FG Nordic reinforced its position in the market of system solutions in Sweden and Norway in terms of chilled water systems dedicated for any types of commercial projects. The Skiab AB takeover is also an important step in the further development of the sales potential and technical competencies of the Swedish agency of Klima-Therm Group.

Należąca do Grupy Klima-Therm szwedzka spółka FG Nordic AB przejęła pełen pakiet akcji w Skiab AB – firmie od 1997 roku będącej oficjalnym dystrybutorem urządzeń klimatyzacyjnych marki Clivet na rynku szwedzkim. Dzięki dokonanej akwizycji spółka FG Nordic wzmocniła swoją pozycję na rynku rozwiązań systemowych w Szwecji oraz Norwegii w zakresie systemów wody lodowej dedykowanych do wszelkiego rodzaju projektów komercyjnych. Przejęcie Skiab AB to jednocześnie ważny krok w dalszym rozwijaniu potencjału sprzedażowego oraz kompetencji technicznych szwedzkiego przedstawicielstwa Grupy Klima-Therm.



Kaisai conquers foreign markets

Marka Kaisai na rynkach zagranicznych



KAISAI

Kaisai, an own brand from the portfolio of FG Poland, are high quality, environmentally friendly air-conditioning products that meet the expectations of commercial and individual customers in terms of their attractive price. It was the high Polish HVACR market penetration rate and the intensification of activities in foreign markets that contributed to the success of Kaisai in 2016, which demonstrated itself by significant increasing of sales volume. Via the Kaisai International Corporation business platform, FG Poland has been successfully selling the Kaisai products to all European countries.

Kaisai, marka własna z portfolio spółki FG Poland, to wysokiej jakości, przyjazne środowisku produkty segmentu HVACR, które spełniają oczekiwania odbiorców komercyjnych i indywidualnych względem atutu rozsądnej ceny. Na sukces marki Kaisai w 2016 roku, mierzony istotnym wzrostem sprzedanych urządzeń, wpłynęła wysoka penetracja polskiego rynku HVACR, jak również intensyfikacja działalności na rynkach zagranicznych. Za pośrednictwem platformy biznesowej Kaisai International Corporation firma FG Poland z powodzeniem realizuje sprzedaż produktów Kaisai do wszystkich krajów europejskich.

Klima-Therm Academy and new office in Warsaw

Akademia i nowe biuro Grupy Klima-Therm w Warszawie



In March 2017 in Warsaw, the third Klima-Therm Group specialist educational and research centre in Poland (besides the centres in Gdańsk and Katowice) and a showroom of flagship units from the company's portfolio was launched. The Warsaw Klima-Therm Academy is operating at the sales office that has been moved to the 700 m² of modernly arranged space of an office building at ul. Ostrobramska 101A. The new head office of Klima-Therm Group in Warsaw is, above all, a comfortable place of work and of the principal focus of Klima-Therm Academy, which is training.

W marcu 2017 roku w Warszawie oddano do użytku trzecie w Polsce – obok ośrodków w Gdańsku i Katowicach – specjalistyczne centrum szkoleniowo-badawcze Grupy Klima-Therm, a zarazem showroom flagowych urządzeń z portfolio firmy. Warszawska „Akademia Grupy Klima-Therm” funkcjonuje bezpośrednio przy biurze handlowym, które przeniesione zostało do liczących ponad 700 m kw., nowocześnie zaaranżowanych wnętrz biurowca przy ul. Ostrobramskiej 101A. Nowe siedziba Grupy Klima-Therm w Warszawie to przede wszystkim komfortowe miejsce pracy oraz realizacji statutowej działalności „Akademii Grupy Klima-Therm”, jaką są szkolenia.

10-year warranty for Fujitsu units

10 lat gwarancji na urządzenia Fujitsu



In 2016, as the first company in Poland, Klima-Therm introduced a 10-year warranty for their air-conditioning units. Such an exceptionally long warranty period was granted for Japanese wall-mounted split air-conditioners by FUJITSU, covering the LT, KX, LZ – Nordic and KG series. Those are absolute premium products which ensure high efficiency and low energy consumption (A+++ and A++ energy rating) with an advanced and proven technology. The units also combine a range of cutting-edge features, environmentally friendly solutions (such as the R32 refrigerant) and smart design.

W 2016 roku firma Klima-Therm, jako pierwsza w Polsce, wprowadziła do oferty 10-letnią gwarancję na urządzenia klimatyzacyjne. Tak rekordowo długim okresem gwarancyjnym objęte zostały klimatyzatory ściennie typu split japońskiej marki Fujitsu serii LT, KX, LZ – Nordic oraz KG. To najwyższej jakości produkty, które dzięki zastosowaniu zaawansowanej, sprawdzonej technologii zapewniają wysoką wydajność i niskie zużycie energii (klasa A+++ i A++). Urządzenia te ponadto łączą w sobie szereg nowoczesnych funkcjonalności, przyjazne dla środowiska rozwiązania (m.in. czynnik chłodniczy R32) z eleganckim designem.

Klimor implements new material technologies

Klimor wdraża nowe technologie materiałowe



The R&D Department of Klimor has developed and implemented an innovative material engineering solution – zinc-magnesium (ZM) coating. It is a metallic layer which demonstrates unique anti-corrosion properties and ensures long-lasting surface protection. Klimor products with ZM coated sheet are characterized by the highest possible corrosion resistance – higher than aluminium-zinc coated steel (Al-Zn) or galvanized steel. The technology is a carefully thought-out solution that makes the Klimor products ideal for strict expectations of the customers.

Dział R&D firmy Klimor opracował i wdrożył innowacyjne rozwiązanie w dziedzinie inżynierii materiałowej – powłokę cynkowo-magnezową ZM. To metaliczna warstwa, która dzięki swym unikalnym właściwościom antykorozyjnym zapewnia długotrwałą ochronę zabezpieczonej nią powierzchni. Wykorzystanie blachy z powłoką ZM w produktach Klimor daje najwyższą możliwą odporność na korozję - wyższą od stali z powłoką Alucynk (Al-Zn), a także od stali ocynkowanej. Wdrożona technologia to starannie przemyślane rozwiązanie, które podkreśla, iż produkty Klimor to urządzenia w pełni dostosowane do restrykcyjnych oczekiwań klientów.

Kaisai broadens the unit portfolio

Kaisai poszerza portfolio urządzeń



In 2017, FG Poland introduced new products to its offer, considerably broadening the range of Kaisai units. The group of wall-mounted air-conditioners was extended with the Kaisai PRO models with the highest A+++ energy rating and the reinvented Kaisai FOCUS line enriched with such features as Wi-Fi connectivity as a standard. The portfolio was further enriched with SILVER, GOLD, and PLATINUM air curtains in three sizes and two versions – with and without heater, energy efficient air-to-water heat pump and some new portable air-conditioners.

W 2017 roku spółka FG Poland wprowadziła do oferty nowe produkty, znacząco poszerzając paletę oferowanych urządzeń marki Kaisai. W grupie klimatyzatorów ściennych pojawiły się modele Kaisai PRO pracujące w najwyższej klasie efektywności energetycznej A+++ , jak również nowa odsłona linii Kaisai FOCUS, którą wzbogacono m.in. o funkcję WiFi oferowaną w standardzie. Portfolio uzupełniono ponadto o kurtyny powietrzne SILVER, GOLD i PLATINUM w trzech rozmiarach i dwóch wersjach - z nagrzewnicą i bez, energooszczędną pompę ciepła powietrze-woda oraz kolejne modele klimatyzatorów przenośnych.



Energy Efficient Design – SolX and Yanmar

Projekt Energooszczędny - SolX i Yanmar

YANMAR

solXenergy

Two innovations were introduced to the offer of Klima-Therm Group – the SolX solar technology developed in the United States and the Japanese YANMAR gas heat pumps. Those solutions effectively improve the energy efficiency of air-conditioning system designs, reducing the power consumption of HVACR systems down to even 70%, which in turn considerably lowers maintenance costs. In order to familiarize designers with the benefits of using those two technologies, Klima-Therm Group has carried out a programme of 22 training courses in 19 cities across Poland entitled “Energy Efficient Design”.

Do oferty Grupy Klima-Therm wprowadzono dwie innowacje - opracowaną w Stanach Zjednoczonych technologię solarną SolX oraz gazowe pompy ciepła japońskiej marki Yanmar. Rozwiązania te w efektywny sposób zwiększają energooszczędność projektów instalacji klimatyzacyjnych, obniżając zapotrzebowanie na energię elektryczną systemów HVACR nawet do 70 proc., co z kolei generuje znacząco niższe opłaty eksploatacyjne. Aby przybliżyć projektantom korzyści płynące z zastosowania obydwu technologii, Grupa Klima-Therm pod hasłem „Projekt Energooszczędny” zrealizowała cykl 22 szkoleń w 19 miastach w całej Polsce.

Fujitsu Partnership Scheme reinvented

Program Partnerski Fujitsu w nowej odsłonie



In 2017 Klima-Therm has launched a new, completely original FUJITSU Partnership Scheme entitled "Enjoy the Atmosphere – Made in Japan". Carried out for the fifth time, the scheme was this time enriched with an innovative platform offering a range of new features and practical tools. FUJITSU's business partners receive a range of benefits directly from the website, such as purchase history with invoice preview, access to complete technical documentation: assembly and servicing documentation and operating instructions, as well as an online generator of warranty cards. What is more, the platform has been integrated with the booking system of trainings.

Firma Klima-Therm uruchomiła w 2017 roku lojalnościowy Program Partnerski Fujitsu „Poznaj Klimat – Made in Japan” w nowej, w pełni autorskiej formule. Program realizowany już po raz piąty, tym razem wzbogacono o innowacyjną platformę z szeregiem nowych funkcjonalności i praktycznych narzędzi. Bezpośrednio z poziomu strony www partnerzy handlowi Fujitsu otrzymują szereg korzyści tj. m.in. historia zakupów z podglądem faktur, wgląd w pełną dokumentację techniczną: montażowo-serwisową oraz instrukcje obsługi, jak i generator kart gwarancyjnych online. Platformę zintegrowano ponadto z systemem rezerwacji szkoleń.





Prestigious Awards

Prestiżowe nagrody



Klima-Therm Group's award record has grown even bigger thanks to several prestigious awards. As part of the 14th Ventilation Forum – Air Conditioning Showroom exhibition, Daniel Jaśkiewicz, the President of the Board of Klima-Therm Group, received a special award of the Polish Ventilation Association for "business achievements and synergy between Klimor and FUJITSU". The "Forum" brought us also the DELTA 2016 Award and the title of "The Most Interesting Product of 2016", which both went to Klimor. Another title Klimor received was the "Quality of the Year" from the Qualitas Foundation. Klima-Therm, on the other hand, received the "Installation Leader 2016" award for YANMAR.

Portfolio wyróżnień Grupy Klima-Therm wzbogaciło się o kilka prestiżowych nagród. W ramach 14. edycji wystawy „Forum Wentylacja – Salon Klimatyzacja” Prezes Zarządu Grupy Klima-Therm Daniel Jaśkiewicz otrzymał nagrodę specjalną Stowarzyszenia Polska Wentylacja za „sukcesy biznesowe i znalezienie synergii między markami Klimor i Fujitsu”. 'Forum' zaowocowało ponadto statuetką DELTA 2016 i tytułem „Najciekawszy Produkt 2016”, które przyznano spółce Klimor. Innym tytułem dla firmy Klimor była „Jakość Roku” Fundacji Qualitas. Z kolei spółka Klima-Therm za produkt Yanmar otrzymała statuetkę „Lider Instalacji 2016”.

F-Gas certification

Certyfikat F-gazowy



In the face of legislative changes, Klima-Therm Group made adjustments to comply with the new laws. Thus, all the European companies from the Group received the F-Gas certificate issued by the Office of Technical Inspection entitling a holder to conduct business involving installation and maintenance or repair of HVACR units. The relevant certificates confirm that the organization fulfils the requirements of the applicable EU regulations specifying new guidelines for enterprises and staff regarding the use of fixed units containing fluorinated greenhouse gases.

W obliczu zmian legislacyjnych, Grupa Klima-Therm wdrożyła działania dostosowawcze względem nowych przepisów prawa. I tak wszystkie europejskie spółki w jej strukturze uzyskały certyfikat F-gazowy wystawiony przez Urząd Dozoru Technicznego uprawniający do prowadzenia działalności w zakresie instalowania oraz konserwacji lub serwisowania urządzeń HVACR. Otrzymanie stosownych certyfikatów potwierdza, iż organizacja spełnia wymogi obowiązujących rozporządzeń unijnych określających nowe wytyczne dla przedsiębiorstw i personelu w odniesieniu do obsługi stacjonarnych urządzeń zawierających fluorowane gazy cieplarniane.



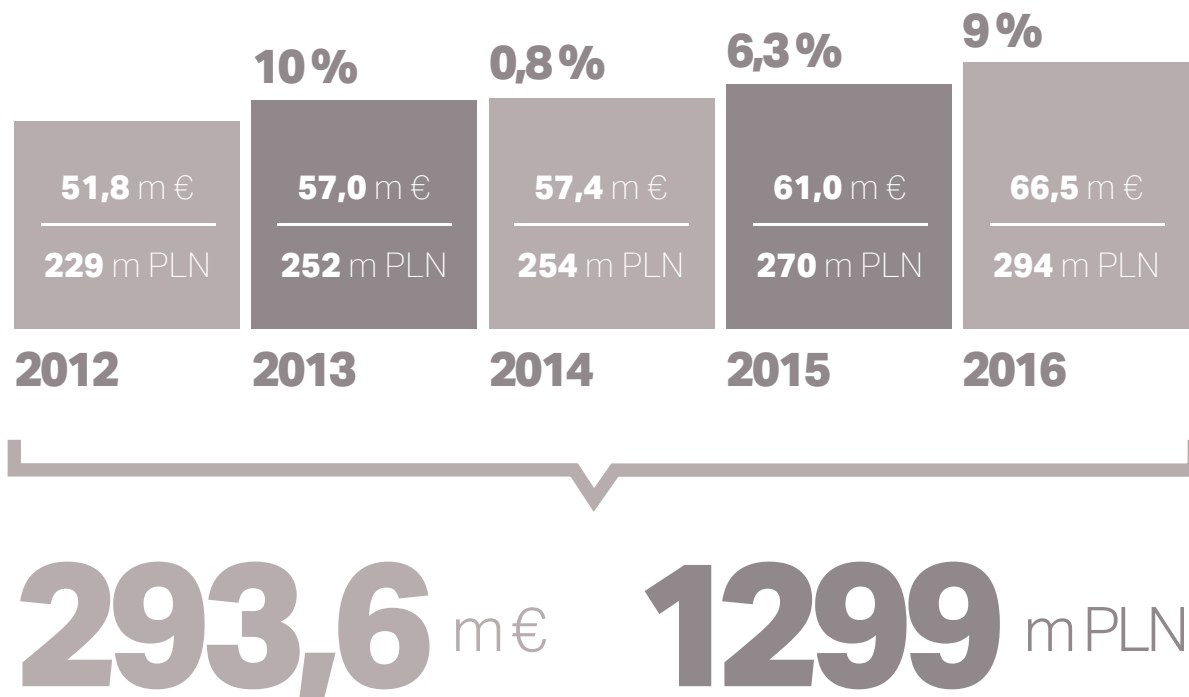
Finance & Sales 2016

Kluczowe wskaźniki 2016

€

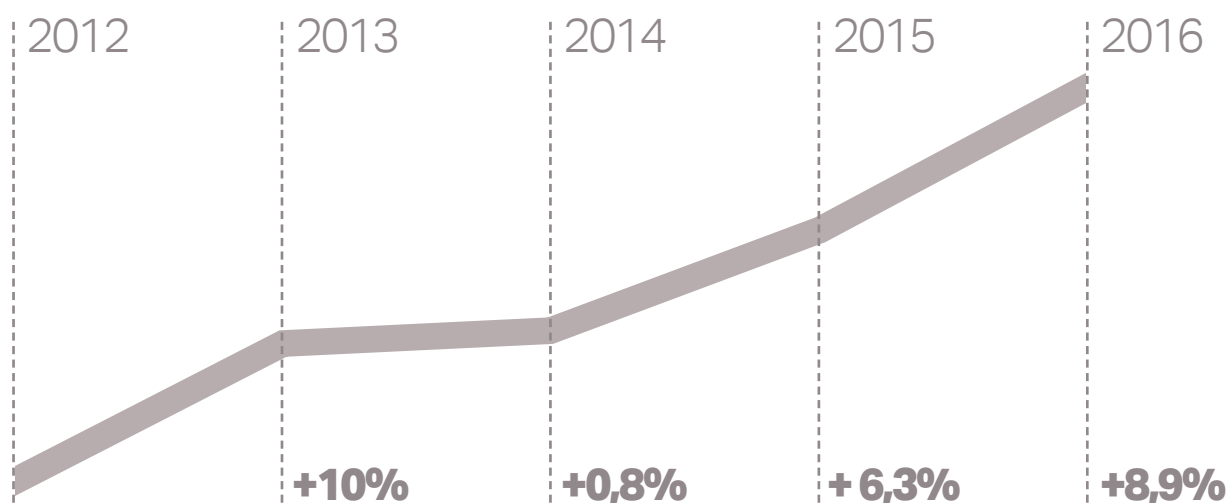
Total income of Klima-Therm Group from 2012 to 2016

Łączy przychód Grupy Klima-Therm w latach 2012-2016



Growth from 2012 to 2016

Wzrost w latach 2012-2016



According to average currency exchange rate of the National Bank of Poland as of 30th December 2016, 1 € = 4,4240 PLN

Dane w € przeliczone z PLN wg kursu z dnia 30.12.2016, 1 EUR = 4,4240 PLN

Financial summary: Sales & Performance

Podsumowanie wyników: Sprzedaż i wyniki finansowe

	2016	2015
Net sales Przychody netto ze sprzedaży	66,5 m € 294,2 m PLN	61,0 m € 270,4 m PLN
Net sales growth Wzrost sprzedaży	5,5 m € 23,8 m PLN	3,8 m € 16,6 m PLN
Net sales growth % Wzrost sprzedaży %	8,8%	6,5%
EBIT (Operating profit) EBIT (zysk z działalności operacyjnej)	4,0 m € 17,9 m PLN	4,1 m € 18,1 m PLN
EBITDA	4,5 m € 20 m PLN	4,6 m € 20,3 m PLN

Operating cash flows

Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej

Year Rok	2016	2015	2014	2013	2012
Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej (cash flow) [m PLN]	12,9	27	23,8	16,5	8,5
Operating cash flows [m €]	2,9	6,1	5,4	3,7	1,9

Global sales – Net sales structure

Sprzedaż globalna – Struktura sprzedaży

Poland

POLSKA

70,9%

Foreign markets

RYNKI ZAGRANICZNE

29,1%

Net sales per market

Sprzedaż per kraj

Poland

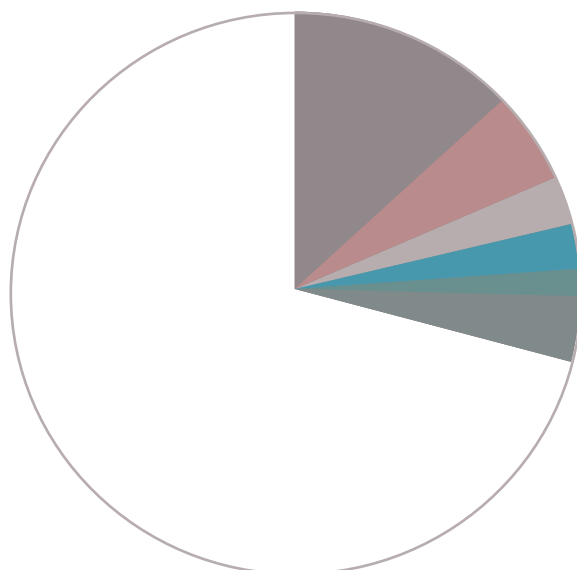
POLSKA

70,9%

Foreign markets

RYNKI ZAGRANICZNE

29,1%



13,1%

5,3%

2,8%

2,6%

1,6%

3,7%

Sweden
Szwecja

Finland
Finlandia

Balkans
Bałkany

Estonia
Estonia

Benelux
Beneluks

Other
Pozostałe

Home market – Poland

Rynek krajowy



%

**AVERAGE NET
SALES GROWTH
IN POLAND
2016 VS. 2015**

ŚREDNIA DYNAMIKA SPRZEDAŻY NETTO 2016 VS. 2015

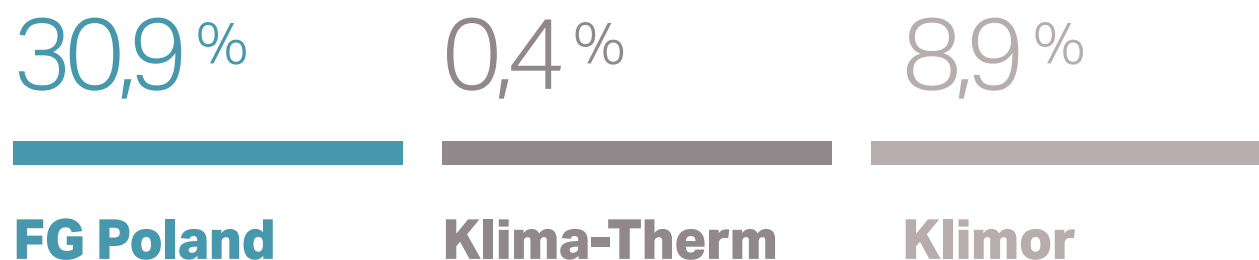
Sales structure – Poland 2016

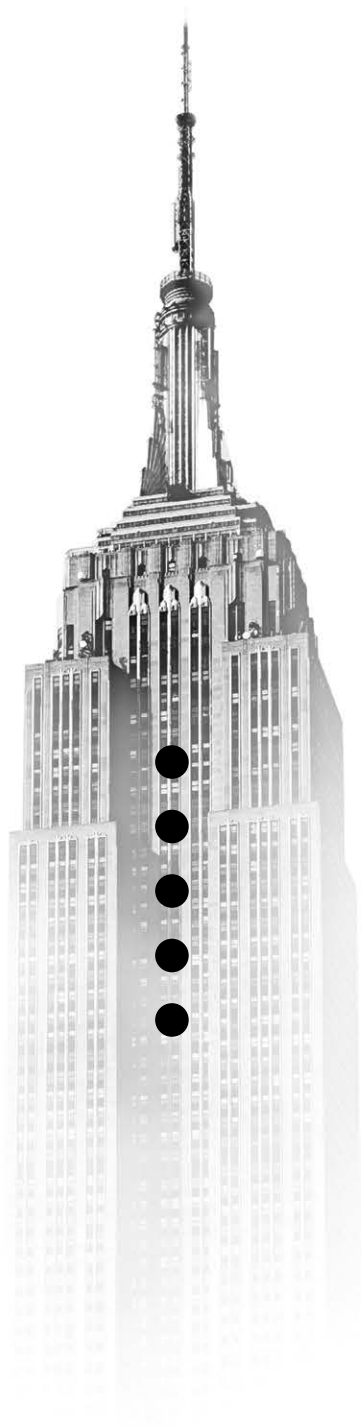
Struktura sprzedaży w Polsce w roku 2016



Net sales growth % per company (2016vs. 2015)

Dynamika sprzedaży netto % per spółka (2016 vs. 2015)







Consolidated Financial Statements Summary 2016

Skrócone skonsolidowane
sprawozdanie finansowe 2016

Consolidated balance sheet

Skonsolidowany bilans

ASSETS	AKTYWA	31.12.2016	31.12.2015
Non-current assets	Aktywa trwałe		
Intangible fixed assets	Wartości niematerialne i prawne	9 712,4	9 607,5
Goodwill of subsidiaries	Wartość firmy jednostek zależnych	2 721,1	2 062,5
Tangible fixed assets	Rzeczowe aktywa trwałe	17 201,7	15 638,4
Long term investments	Inwestycje długoterminowe	53 349,0	41 150,6
Long term prepayments and deferred expenses	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe	388,8	3 659,2
		83 373,0	72 118,2
Current assets	Aktywa obrotowe		
Inventories	Zapasy	43 833,2	32 983,5
Short term receivables	Należności krótkoterminowe	53 006,7	58 991,9
Short term investments	Inwestycje krótkoterminowe	30 144,0	25 062,4
Short term prepayments and deferred expenses	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe	1 215,2	819,5
		128 199,1	117 857,3
TOTAL ASSETS	SUMA AKTYWÓW	211 572,1	189 975,5

EQUITY AND LIABILITIES	PASYWA	31.12.2016	31.12.2015
Equity	Kapitał własny		
Share capital	Kapitał podstawowy	20 000,0	20 000,0
Reserve capital	Kapitał zapasowy	28 134,0	16 535,1
Foreign exchange differences	Różnice kursowe z przeliczenia	545,7	566,3
Accumulated loss from previous years	Strata z lat ubiegłych	(920,3)	(873,5)
Net profit	Zysk netto	18 383,8	15 052,1
Appropriation of the net profit during the financial year	Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego	(60,0)	-
		66 083,2	51 280,0
Minority interest	Kapitał mniejszości	333,6	122,1
Negative goodwill of subsidiaries	Ujemna wartość firmy jednostek zależnych	4 565,3	4 898,3
Liabilities and provisions for liabilities	Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania		
Provisions for liabilities	Rezerwy na zobowiązania	6 591,1	10 831,5
Long term liabilities	Zobowiązania długoterminowe	38 041,1	23 180,2
Short term liabilities	Zobowiązania krótkoterminowe	95 946,6	99 620,4
Accruals and deferred income	Rozliczenia międzyokresowe	11,2	43,0
		140 590,0	133 675,1
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	SUMA PASYWÓW	211 572,1	189 975,5

All the financial data expressed in thousands of PLN /// Wszystkie dane liczbowe przedstawiono w tysiącach złotych

Consolidated profit and loss account

Skonsolidowany rachunek zysków i strat

		01.01.2016 - 31.12.2016	01.01.2015 - 31.12.2015
Net revenues and net revenue equivalents	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi		
Net revenues from the sale of finished products and services	Przychody netto ze sprzedaży produktów i usług	70 445,9	72 092,8
Change in inventories of finished goods and work in progress	Zmiana stanu produktów	1 551,6	(1 079,4)
Work performed by the entity and capitalized	Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jedn.	692,7	-
Net revenues from the sale of merchandise and raw materials	Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	221 520,0	199 419,5
		294 210,2	270 432,9
Operating expenses	Koszty działalności operacyjnej		
Depreciation	Amortyzacja	(2 063,7)	(2 228,5)
Materials and energy	Zużycie materiałów i energii	(37 874,6)	(35 145,9)
External services	Usługi obce	(29 639,7)	(28 898,4)
Taxes and charges	Podatki i opłaty	(1 510,4)	(1 435,2)
Payroll	Wynagrodzenia	(41 498,0)	(36 431,0)
Social security and other benefits	Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	(9 411,7)	(7 853,1)
Other expenses by kind	Pozostałe koszty rodzajowe	(5 886,8)	(5 449,9)
Cost of merchandise and raw materials sold	Wartość sprzedanych towarów i materiałów	(148 987,2)	(133 417,4)
		(276 872,1)	(250 859,4)
Profit on sales	Zysk ze sprzedaży	17 338,1	19 573,5
Other operating revenues	Pozostałe przychody operacyjne		
Profit on the disposal of non-financial fixed assets	Zysk ze zbycia niefinansowanych aktywów trwałych	223,0	159,6
Other operating revenues	Inne przychody operacyjne	1 634,9	916,4
		1 857,9	1 076,0
Other operating costs	Pozostałe koszty operacyjne		
Revaluation of non-financial assets	Aktualizacja wartości aktywów niefinansowych	(593,1)	(1 266,3)
Other operating costs	Inne koszty operacyjne	(709,3)	(1 311,8)
		(1 302,4)	(2 578,1)
Operating profit	Zysk z działalności operacyjnej	17 893,6	18 071,4
Financial revenue	Przychody finansowe		
Interest	Odsetki	2 499,2	1 024,0
Other	Inne	70,8	467,5
		2 570,0	1 491,5
Financial costs	Koszty finansowe		
Interest	Odsetki	(900,0)	(933,8)
Other	Inne	(414,7)	(213,1)
		(1 314,7)	(1 146,9)
Gross profit on business activities	Zysk z działalności gospodarczej	19 148,9	18 416,0
Amortisation of goodwill from subsidiaries	Odpis wartości firmy jednostek zależnych	(208,3)	(186,6)
Amortisation of negative goodwill from subsidiaries	Odpis ujemnej wartości firmy jednostek zależnych	333,0	339,0
Share in loss of subordinate entities accounted for using the equity method	Strata z udziałów w jednostkach podporządkowanych wycenianych metodą praw własności	(601,6)	(378,2)
Profit before taxation	Zysk brutto	18 672,0	18 190,2
Corporate income tax	Podatek dochodowy	(85,8)	(3 484,1)
Profit / (Loss) attributable to minority shareholders	Zyski / (Straty) mniejszości	(202,4)	346,0
NET PROFIT	ZYSK NETTO	18 383,8	15 052,1

All the financial data expressed in thousands of PLN /// Wszystkie dane liczbowe przedstawiono w tysiącach złotych

Consolidated cash flow statement

Skonsolidowany rachunek przepływów pieniężnych

		01.01.2016 - 31.12.2016	01.01.2015 - 31.12.2015
Cash flows from operating activities	Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej		
Net profit	Zysk netto	18 383,8	15 052,1
Adjusted for:	Korekty razem:		
Minority interest	Zyski / (Straty) mniejszości	202,4	(346,0)
Share in loss of subordinate entities accounted for using the equity method	Strata z udziałów (akcji) w jednostkach wycenianych metodą praw własności	601,7	378,2
Amortisation and depreciation	Amortyzacja	2 368,1	2 532,9
Amortisation of goodwill from subsidiaries	Odpisy wartości firmy	208,3	186,6
Amortisation of negative goodwill from subsidiaries	Odpisy ujemnej wartości firmy	(333,0)	(517,4)
Foreign exchange profit	Zyski z tytułu różnic kursowych	(31,5)	(32,2)
Interest and participation in profits (dividends)	Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	(1 329,8)	133,2
Profit on investing activities	Zyski z działalności inwestycyjnej	(206,6)	(207,0)
Change in provisions	Zmiana stanu rezerw	(4 240,4)	1 639,4
Change in inventories	Zmiana stanu zapasów	(10 394,8)	(1 011,4)
Change in receivables	Zmiana stanu należności	7 541,7	(111,4)
Change in short-term liabilities, excluding loans and borrowings	Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	(2 709,1)	8 878,5
Change in accruals, prepayments and deferred income	Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	2 842,9	402,9
		(5 480,1)	11 926,3
Net cash flows from operating activities	Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej	12 903,7	26 978,4
Cash flows from investing activities	Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej		
Cash inflows	Wpływy	230,4	812,0
Disposal of tangible and intangible fixed assets	Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	230,4	132,0
From financial assets, including:	Z aktywów finansowych, w tym:	-	680,0
of third parties	w pozostałych jednostkach	-	680,0
- sale of financial assets	- zbycie aktywów finansowych	-	680,0
Cash outflows	Wydatki	(19 693,9)	(24 247,6)
Purchase of tangible and intangible fixed assets	Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	(3 665,1)	(981,3)
Purchase of investment property and intangible fixed assets	Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	(25,9)	(2 219,1)
For financial assets, including:	Na aktywa finansowe, w tym:	(15 268,1)	(15 290,0)
of third parties	w pozostałych jednostkach	(15 268,1)	(15 290,0)
- acquisition of financial assets	- nabycie aktywów finansowych	(15 268,1)	(15 290,0)
Dividends paid to minority shareholders	Dywidendy i inne udziały w zyskach wypłacone udziałowcom mniejszościowym	-	(157,2)
Purchase of subsidiaries	Wydatki na nabycie podmiotów zależnych	(234,8)	-
Other investing disbursements	Inne wydatki inwestycyjne	(500,0)	(5 600,0)
Net cash flows from investing activities	Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej	(19 463,5)	(23 435,6)
Cash flows from financing activities	Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej		
Cash inflows	Wpływy	19 073,0	235,8
Loans and borrowings	Kredyty i pożyczki	19 073,0	235,8
Cash outflows	Wydatki	(12 547,2)	(7 754,6)
Dividends and other payments to shareholders	Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	(3 560,0)	-
Repayment of loans and borrowings	Splaty kredytów i pożyczek	(7 270,0)	(6 728,6)
Repayment of finance lease liabilities	Platności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	(184,6)	(152,2)
Interest paid	Odsetki	(752,9)	(837,9)
Other financing disbursements	Inne wydatki finansowe	(779,7)	(35,9)
Net cash flows from financing activities	Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej	6 525,8	(7 518,8)
Total net cash flows	Przepływy pieniężne netto razem	(34,0)	(3 976,0)
Balance sheet change in cash	Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych	(34,0)	(3 976,0)
Cash at the beginning of the financial year	Środki pieniężne na początek okresu	12 003,7	15 979,7
Cash at the end of the financial year	Środki pieniężne na koniec okresu	11 969,7	12 003,7

All the financial data expressed in thousands of PLN /// Wszystkie dane liczbowe przedstawiono w tysiącach złotych

Statement of changes in consolidated equity

Zestawienie zmian w skonsolidowanym kapitale własnym

		Share capital	Reserve capital	Foreign exchange differences	Profit / (Loss) from the previous years	Net profit	Appropriation of the net profit during the financial year	Total equity
		Kapitał podstawowy	Kapitał zapasowy	Różnice kursowe z przeliczenia	Zysk / (Strata) z lat ubiegłych	Zysk netto	Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego	Kapitał własny razem
Equity as of 01.01.2015	Kapitał własny na 01.01.2015	20 000,0	13 315,1	572,9	2 346,5	-	-	36 234,5
Distribution of profit from the previous years	Podział zysku z lat ubiegłych	-	3 220,0	-	(3 220,0)	-	-	-
Net profit	Zysk netto	-	-	-	-	15 052,1	-	15 052,1
Foreign exchange differences	Różnice kursowe z przeliczenia	-	-	(6,6)	-	-	-	(6,6)
Equity as of 31.12.2015	Kapitał własny na 31.12.2015	20 000,0	16 535,1	566,3	(873,5)	15 052,1	-	51 280,0

		Share capital	Reserve capital	Foreign exchange differences	Profit / (Loss) from the previous years	Net profit	Appropriation of the net profit during the financial year	Total equity
		Kapitał podstawowy	Kapitał zapasowy	Różnice kursowe z przeliczenia	Zysk / (Strata) z lat ubiegłych	Zysk netto	Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego	Kapitał własny razem
Equity as of 01.01.2016	Kapitał własny na 01.01.2016	20 000,0	16 535,1	566,3	14 178,6	-	-	51 280,0
Distribution of profit from the previous years	Podział zysku z lat ubiegłych	-	15 098,9	-	(15 098,9)	-	-	-
Net profit	Zysk netto	-	-	-	-	18 383,8	-	18 383,8
Dividends	Dywidendy	-	(3 500,0)	-	-	-	-	(3 500,0)
Foreign exchange differences	Różnice kursowe z przeliczenia	-	-	(20,6)	-	-	-	(20,6)
Other	Inne	-	-	-	-	-	(60,0)	(60,0)
Equity as of 31.12.2016	Kapitał własny na 31.12.2016	20 000,0	28 134,0	545,7	(920,3)	18 383,8	(60,0)	66 083,2

All the financial data expressed in thousands of PLN /// Wszystkie dane liczbowe przedstawiono w tysiącach złotych

Basis for preparation

The summary consolidated financial statements which comprise the consolidated balance sheet as at 31 December 2016, the consolidated profit and loss account, statement of changes in consolidated equity and consolidated cash flow statement for the year then ended, have been extracted from the annual consolidated financial statements for the year ended 31 December 2016 prepared in accordance with the Accounting Act dated 29 September 1994 (Official Journal from 2016, item 1047; "Accounting Act") and related bylaws and other applicable regulations. The summary consolidated financial statements omit the notes comprising significant accounting policies and other explanatory information as required by the Accounting Act and related bylaws and other applicable regulations. Therefore, to obtain full understanding of the financial statements should be read in conjunction with the annual consolidated financial statements from which the summary financial statements were extracted.

Podstawa sporządzenia skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego

Skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe, na które składa się skonsolidowany bilans sporządzony na dzień 31 grudnia 2016 r., skonsolidowany rachunek zysków i strat, skonsolidowane zestawienie zmian w kapitale własnym oraz skonsolidowany rachunek z przepływów pieniężnych za rok obrotowy kończący się tego dnia, zostało wyodrębnione ze skonsolidowanego sprawozdania finansowego za rok obrotowy kończący się 31 grudnia 2016 r. przygotowanego zgodnie z ustawą z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz.U. z 2016 r. poz. 1047; „Ustawa o Rachunkowości”), wydanymi na jej podstawie przepisami wykonawczymi oraz innymi obowiązującymi przepisami prawa. Skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe nie zawiera opisu znaczących zasad rachunkowości i innych informacji i objaśnień wymaganych przez Ustawę o Rachunkowości, wydane na jej podstawie przepisy wykonawcze oraz inne obowiązujące przepisy. W związku z powyższym, w celu uzyskania pełnego zrozumienia sprawozdania finansowego, skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe należy czytać łącznie z rocznym skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym, z którego skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe zostało wyodrębnione.

Independent auditor's opinion

Deloitte.

Deloitte Polska
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.
z siedzibą w Warszawie
Al. Jana Pawła II 22
00-133 Warszawa
Polska

Tel.: +48 22 511 08 11, 511 08 12
Fax: +48 22 511 08 13
www.deloitte.com/pl

REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

To the Shareholders' Meeting of KLIMA-THERM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.

The summary consolidated financial statements, presented on the pages 80-83 of the Annual Report 2016, which comprise the summary consolidated balance sheet as at December 31, 2016, the summary consolidated income statement, summary consolidated statement of changes in equity and summary consolidated cash flow statement for the year then ended, are derived from the audited consolidated financial statements of KLIMA-THERM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. Group (previously: KLIMA-THERM S.A. Group) for the year ended December 31, 2016. We expressed an unmodified opinion on those consolidated financial statements dated 26 April 2017. The summary consolidated financial statements and the audited consolidated financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited consolidated financial statements.

Summary Consolidated Financial Statements

The summary consolidated financial statements do not contain all the disclosures required by the Accounting Act dated 29 September 1994 (Official Journal from 2016, item 1047 with amendments) ("Accounting Act") and related bylaws and applicable regulations. Reading the summary consolidated financial statements and the auditor's report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited consolidated financial statements and the auditor's report thereon.

Management's Responsibility for the Summary Consolidated Financial Statements

Management is responsible for the preparation of the summary consolidated financial statements in accordance with the basis for preparation described on page 83 of the Annual Report 2016.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether the summary consolidated financial statements are consistent, in all material respects, with the audited consolidated financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with the National Auditing Standard 810 in line with the wording of the International Standard on Auditing ISA 810 (Revised), *Engagements to Report on Summary Financial Statements* as adopted by the National Council of Certified Auditors.

Opinion

In our opinion, the accompanying summary consolidated financial statements are consistent in all material respects, with the audited consolidated financial statements, in accordance with the basis for preparation described on page 83 of the Annual Report 2016.

Robert Wolszon
Key certified auditor
conducting the audit
No. 10785

On behalf of Deloitte Polska Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. – entity authorized to audit financial statements entered under number 73 on the list kept by the National Council of Statutory Auditors:

Piotr Sokółowski – Vice-President of the Management Board of Deloitte Polska Sp. z o.o. – which is the General Partner of Deloitte Polska Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.

Warsaw, 11 August 2017

The above audit opinion together with audit report is a translation from the original Polish version. In case of any discrepancies between the Polish and English version, the Polish version shall prevail.

Opinia niezależnego biegłego rewidenta

Deloitte.

Deloitte Polska
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.
z siedzibą w Warszawie
Al. Jana Pawła II 22
00-133 Warszawa
Polska

Tel.: +48 22 511 08 11, 511 08 12
Fax: +48 22 511 08 13
www.deloitte.com/pl

SPRAWOZDANIE NIEZALEŻNEGO BIEGŁEGO REWIDENTA NA TEMAT SKRÓCONEGO SKONSOLIDOWANEGO SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO

Dla Zgromadzenia Wspólników KLIMA-THERM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.

Skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe, zaprezentowane na stronach 80-83 Raportu Rocznego 2016, na które składa się skrócony skonsolidowany bilans sporządzony na dzień 31 grudnia 2016 r., skrócony skonsolidowany rachunek wyników, skrócone skonsolidowane zestawienie zmian w kapitale własnym, skrócone skonsolidowane sprawozdanie z przepływów pieniężnych za rok zakończony w tym dniu, powstały na podstawie zbadanego skonsolidowanego sprawozdania finansowego Grupy Kapitałowej KLIMA-THERM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. (poprzednio: Grupa Kapitałowa KLIMA-THERM S.A.) sporządzonych za rok zakończony 31 grudnia 2016 r. W naszym sprawozdaniu z dnia 26 kwietnia 2017 r. wyrażiliśmy opinię niezmodyfikowaną o tym skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym. To skonsolidowane sprawozdanie finansowe oraz skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe nie odzwierciedlają skutków zdarzeń, które miały miejsce po dacie naszego sprawozdania na temat tych sprawozdań finansowych.

Skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe

Skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe nie zawiera wszystkich informacji wymaganych przez ustawę z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz.U. 2016 poz. 1047 z późniejszymi zmianami) („ustawa o rachunkowości”), wydanych na jej podstawie przepisów wykonawczych oraz inne obowiązujące przepisy. W związku z powyższym zapoznanie się ze skróconym skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym nie stanowi substytutu zapoznania się ze zbadanym skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym Grupy Kapitałowej.

Odpowiedzialność kierownictwa za skrócone skonsolidowane sprawozdania finansowe

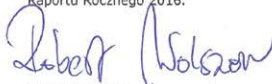
Zarząd komplementariusza jednostki dominującej jest odpowiedzialny za sporządzenie skróconego skonsolidowanego sprawozdania finansowego zgodnie z podstawą sporządzenia zamieszczoną na stronie 83 Raportu Rocznego 2016.

Odpowiedzialność biegłego rewidenta

Jesteśmy odpowiedzialni za wyrażenie opinii o skróconym skonsolidowanym sprawozdaniu finansowym na podstawie procedur przeprowadzonych zgodnie z Krajowym Standardem Rewizji Finansowej 810 w brzmieniu Międzynarodowych Standardów Badania (MSB) 810 „Zlecenie sporządzenia sprawozdania na temat skróconych sprawozdań finansowych” wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rewizji Finansowej i Usług Atestacyjnych.

Opinia

Naszym zdaniem skrócone skonsolidowane sprawozdanie finansowe, które uzyskano na podstawie zbadanego skonsolidowanego sprawozdania finansowego Grupy Kapitałowej KLIMA-THERM Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. (poprzednio: Grupa Kapitałowa KLIMA-THERM S.A.) sporządzone za rok zakończony 31 grudnia 2016 r., jest spójne, we wszystkich istotnych aspektach, z tym skonsolidowanym sprawozdaniem finansowym zgodnie z podstawą sporządzenia zamieszczoną na stronie 83 Raportu Rocznego 2016.



Robert Wolszon
Kluczowy biegły rewident
przeprowadzający badanie
nr ewidencyjny 10785

W imieniu Deloitte Polska Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. – podmiotu uprawnionego do badania sprawozdań finansowych wpisanego na listę podmiotów uprawnionych prowadzoną przez KRBR pod nr. ewidencyjnym 73:



Piotr Sokolowski – Wiceprezes Zarządu Deloitte Polska Sp. z o.o. – komplementariusza Deloitte Polska Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.

Warszawa, 11 sierpnia 2017 roku

Find Your Way to Klima-Therm Group

Adresy spółek z Grupy Klima-Therm



GROUP
HEADQUARTERS
SIEDZIBA GRUPY
ul. Ostrobramska 101A
04-041 Warszawa
tel. +48 22 517 36 00
www.ktg.pl

KLIMA-THERM
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Ostrobramska 101A
04-041 Warszawa
tel. +48 22 517 36 00
www.klima-therm.pl

KLIMOR
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Bolesława Krzywoustego 5
81-035 Gdynia
tel. +48 58 783 99 99
www.klimor.pl

KLIMOR USA INC.
13010 Morris Road
Bldg 1, Suite 604
Alpharetta, GA, 30004, USA
mobile: +1 (470) 655 8822
phone: +1 (770) 576 1933
www.klimor.com

FG POLAND
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Ostrobramska 101A
04-041 Warszawa
tel. +48 22 517 36 00
www.fgpoland.pl

FG NORDIC AB
Ögärdesvägen 17
SE-433 30 PARTILLE, SWEDEN
tel. +46 (0) 31 33 665 30
www.fgnordic.se

FG BALTICS OÜ
Veerenni 53A/Töökoja 1
11313 Tallinn, ESTONIA
tel. +3726466081
www.fgbaltics.com

FG FINLAND OY
Karitie 7
01530 VANTAA, FINLAND
tel. +358 20 741 2222
www.fgfinland.fi



ktg.pl

**WE
CARE
ABOUT
AIR**